



XV. Legislaturperiode

XV legislatura

WORTPROTOKOLL
DER LANDTAGSSITZUNG

NR. 195

RESOCONTO INTEGRALE
DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO
PROVINCIALE
N. 195

vom 18.01.2018

del 18/01/2018

Präsident
Vizepräsident

Dr. Roberto Bizzo
Dr. Thomas Widmann

Presidente
Vicepresidente

WORTPROTOKOLL
DER LANDTAGSSITZUNG

NR. 195

vom 18.01.2018

Inhaltsverzeichnis

Beschlussantrag Nr. 828/17 vom 5.10.2017, eingebracht von den Abgeordneten Noggler, Schiefer und Wurzer, betreffend Großraubtiere – Vollständige Übernahme der Kosten für Herdenschutzmaßnahmen durch die öffentliche Hand.
.....Seite 3

Beschlussantrag Nr. 849/17 vom 13.12.2017, eingebracht von den Abgeordneten Amhof, Steger und Hochgruber Kuenzer, betreffend Europatag im Südtiroler Landtag.
.....Seite 12

Beschlussantrag Nr. 864/17 vom 18.12.2017, eingebracht von den Abgeordneten Amhof, Schiefer und Renzler, betreffend EEVE Bestandsaufnahme.
..... Seite 19

RESOCONTO INTEGRALE
DELLA SEDUTA DEL CONSIGLIO
PROVINCIALE

N. 195

del 18/01/2018

Indice

Mozione n. 828/17 del 5.10.2017, presentata dai consiglieri Noggler, Schiefer e Wurzer, riguardanti grandi predatori - la mano pubblica si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi.
..... pag. 3

Mozione n. 849/17 del 13/12/2017, presentata dai consiglieri Amhof, Steger e Hochgruber Kuenzer, riguardante giornata dell'Europa in Consiglio provinciale.
..... pag. 12

Mozione n. 864/17 del 18/12/2017, presentata dai consiglieri Amhof, Schiefer e Renzler, riguardante Durp - il punto della situazione.
..... pag. 19

Vorsitz des Präsidenten | Presidenza del presidente: dott. Roberto Bizzo

Ore 10.00 Uhr

Namensaufruf - appello nominale

PRESIDENTE: La seduta è aperta. Ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno il processo verbale della seduta precedente è messo a disposizione delle consigliere e dei consiglieri provinciali in forma cartacea. Su di esso possono essere presentate, per iscritto, richieste di rettifica alla Presidenza entro la fine della seduta. Qualora non dovesse pervenire alcuna richiesta di rettifica, il processo verbale si intende approvato.

Copie del processo verbale sono a disposizione delle consigliere e dei consiglieri presso le collaboratrici e i collaboratori addetti alla stesura del processo verbale stesso.

Per la seduta odierna si sono giustificati i consiglieri Widmann, Pöder e Köllensperger.

Punto 317) dell'ordine del giorno: **"Mozione n. 828/17 del 5.10.2017, presentata dai consiglieri Noggler, Schiefer e Wurzer, riguardanti grandi predatori - la mano pubblica si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi."**

Punkt 317 der Tagesordnung: **"Beschlussantrag Nr. 828/17 vom 5.10.2017, eingebracht von den Abgeordneten Noggler, Schiefer und Wurzer, betreffend Großraubtiere – Vollständige Übernahme der Kosten für Herdenschutzmaßnahmen durch die öffentliche Hand."**

Grandi predatori – la mano pubblica si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi

Il ritorno dei grandi predatori nelle zone montane si pone in conflitto con l'agricoltura di montagna. La ricomparsa di questi animali è stata auspicata da molte istituzioni, in particolare dall'Unione europea.

È noto a tutti che il ritorno del lupo e dell'orso mette in pericolo gli animali da allevamento. Come se non bastasse, ora si pretende che siano i contadini ad attivarsi per tutelare le greggi e ridurre al minimo il rischio per gli animali da compagnia e da allevamento. L'onere che ciò comporta viene peraltro sottovalutato.

Con riferimento al protocollo di attuazione della Convenzione delle Alpi del 1991 relativo all'agricoltura di montagna – il quale stabilisce che l'agricoltura di montagna svolge funzioni di interesse generale e quindi impegna a mantenere gli allevamenti tramite tutte le misure necessarie – le istituzioni devono intervenire per non accollare a questo settore l'onere delle iniziative a tutela delle greggi.

Dati i suoi svantaggi strutturali rispetto all'agricoltura praticata in zone più favorevoli, e a causa della globalizzazione dei mercati agricoli, l'agricoltura di montagna non può sostenere anche i costi di tutela delle greggi. Già ora i metodi agricoli tradizionali sono portati avanti soltanto grazie all'idealismo dei contadini.

Per questi motivi

*il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
invita*

la Giunta provinciale

a creare tutti i presupposti necessari affinché la mano pubblica si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi, ovvero dei costi di investimento, di manutenzione e operativi; tali spese vanno imputate ai capitoli di bilancio riguardanti l'ambiente.

Großraubtiere – Vollständige Übernahme der Kosten für Herdeschutzmaßnahmen durch die öffentliche Hand

Die Rückkehr der Großraubtiere in den Berggebieten schafft einen Zielkonflikt mit der Berglandwirtschaft. Diese Rückkehr ist seitens vieler Institutionen gewünscht geworden, in erster Linie durch die Europäische Union.

Es ist allseits bekannt, dass die Rückkehr von Wolf und Bär die Nutztiere gefährdet. Nun wird von den Bauern auch noch eingefordert, dass sie die Herdeschutzmaßnahmen ergreifen müssten, um das Risiko für die Haus- und Nutztiere zu minimieren. Der diesbezügliche Aufwand wird dabei unterschätzt.

In Anlehnung an das Protokoll zur Durchführung der Alpenkonvention von 1991 im Bereich Berglandwirtschaft, das die Berglandwirtschaft als Tätigkeit im öffentlichen Interesse definiert und deshalb dazu verpflichtet, die Viehhaltung mit allen hierfür notwendigen Maßnahmen aufrechtzuerhalten, müssen also die Institutionen die Maßnahmen ergreifen, um diesem Sektor die Belastungen durch Herdeschutzmaßnahmen zu ersparen.

Angesichts der bereits bestehenden strukturellen Nachteile, die im Vergleich zu Gunstlagen bestehen, und aufgrund der Globalisierung der landwirtschaftlichen Märkte, kann die Berglandwirtschaft nämlich nicht auch noch die Kosten für den Herdenschutz tragen. Es ist jetzt schon so, dass die historischen Bewirtschaftungsformen aufgrund ideeller Werte seitens der Bauern durchgeführt werden.

Aus dieser Begründung heraus

*fordert
der Südtiroler Landtag*

die Landesregierung auf,

alle notwendigen Voraussetzungen zu schaffen, damit die öffentliche Hand die Kosten für Herdeschutzmaßnahmen vollständig trägt, also die Investitionskosten, die Instandhaltungskosten und die operativen Kosten, wobei die Deckung dieser Ausgaben durch die Haushaltskapitel für den Bereich Umwelt erfolgt.

E' stato presentato un emendamento dai consiglieri Noggler, Wurzer e Schiefer, che dice: "La parte dispositiva è così sostituita: il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano invita la Giunta provinciale a creare tutti i presupposti necessari affinché la mano pubblica, attraverso progetti pilota già per il 2018, si faccia interamente carico delle misure a tutela delle greggi, ovvero dei costi di investimento, di manutenzione e operativi."

"Der beschließende Teil erhält folgende Fassung: fordert der Südtiroler Landtag die Landesregierung auf,

alle notwendigen Voraussetzungen zu schaffen, damit die öffentliche Hand die Kosten für Herdeschutzmaßnahmen in Form von Pilotprojekten bereits für 2018 vollständig trägt, also die Investitionskosten, die Instandhaltungskosten und die operativen Kosten."

La parola la consigliere Noggler per l'illustrazione, prego.

NOGGLER (SVP): *Großraubtiere zum Zweiten! "Vollständige Übernahme der Kosten für Herdeschutzmaßnahmen durch die öffentliche Hand*

Die Rückkehr der Großraubtiere in den Berggebieten schafft einen Zielkonflikt mit der Berglandwirtschaft. Diese Rückkehr ist seitens vieler Institutionen gewünscht geworden, in erster Linie durch die Europäische Union.

Es ist allseits bekannt, dass die Rückkehr von Wolf und Bär die Nutztiere gefährdet. Nun wird von den Bauern auch noch eingefordert, dass sie die Herdeschutzmaßnahmen ergreifen müssten, um das Risiko für die Haus- und Nutztiere zu minimieren. Der diesbezügliche Aufwand wird dabei unterschätzt.

In Anlehnung an das Protokoll zur Durchführung der Alpenkonvention von 1991 im Bereich Berglandwirtschaft, das die Berglandwirtschaft als Tätigkeit im öffentlichen Interesse definiert und deshalb dazu verpflichtet, die Viehhaltung mit allen hierfür notwendigen Maßnahmen aufrechtzuerhalten, müssen also die Institutionen die Maßnahmen ergreifen, um diesem Sektor die Belastungen durch Herdeschutzmaßnahmen zu ersparen.

Angesichts der bereits bestehenden strukturellen Nachteile, die im Vergleich zu Gunstlagen bestehen, und aufgrund der Globalisierung der landwirtschaftlichen Märkte, kann die Berglandwirtschaft nämlich nicht auch noch die Kosten für den Herdenschutz tragen. Es ist jetzt schon so, dass die historischen Bewirtschaftungsformen aufgrund ideeller Werte seitens der Bauern durchgeführt werden.

Aus dieser Begründung heraus - und ich füge nun den Teil des Änderungsantrages ein - fordert der Südtiroler Landtag die Landesregierung auf,

alle notwendigen Voraussetzungen zu schaffen, damit die öffentliche Hand die Kosten für Herdenschutzmaßnahmen in Form von Pilotprojekten bereits für 2018 vollständig trägt, also die Investitionskosten, die Instandhaltungskosten und die operativen Kosten." Danke schön.

DELLO SBARBA (Grüne Fraktion - Gruppo verde - Grupa vërda): Adesso sentiremo che cosa risponde l'assessore, abbiamo avuto anche sposta molto dettagliata dall'ass. Schuler su questo argomento, noi sappiamo che il massimo finanziabile è il 70% della spesa. Sappiamo però anche, collega Noggler, che ci sono alcune cose che la Provincia mette gratuitamente a disposizione degli agricoltori che ne fanno richiesta, per esempio i recinti elettrificati.

In questa risposta dell'ass. Schuler noi abbiamo avuto la notizia che esistono recinti elettrificati disponibili presso la Provincia, che un agricoltore può richiedere e che vengono installati attraverso il personale della Provincia.

Quindi almeno una misura di protezione – ce ne sono diverse – ci sarebbe a disposizione gratuitamente e noi in quest'interrogazione abbiamo chiesto anche, colleghe e colleghi rappresentanti del mondo contadino, quanti allevatori in provincia di Bolzano fino a oggi hanno fatto richiesta di questi recinti elettrificati che la Provincia mette gratuitamente a disposizione. Sapete quanti hanno fatto richiesta fino al giorno dell'interrogazione che era un mesetto fa? Un allevatore! E il recinto è gratis, eh! E tra l'altro questo era un allevatore veneto che ha sconfinato in Sudtirolo ed è venuto per un po' a pascolare le proprie pecore in provincia di Bolzano.

Quindi, diciamoci la verità, c'è stata fino ad oggi una tendenza prevalente e a mio parere anche un po' suggerita dal Bauernbund a non adottare queste misure, perché la teoria era che il Sudtirolo deve essere un territorio libero da lupi e da orsi. Questo, voi sapete, non è possibile. Per gli orsi c'è stato quel progetto, ma i lupi vengono da soli e vengono da soli in tutto l'arco alpino e quindi a me fa piacere che ci sia un ripensamento su questo, anche se collegato al finanziamento al 100%, se questo sarà possibile o no non lo so, sentiremo cosa risponde l'assessore, ma la cosa importante oltre ai soldi, oltre a quel 30% di copertura, è una svolta culturale, cioè assumere la convinzione che una forma di convivenza con i grandi predatori è necessario trovarla e che queste misure invece di boicottarle bisogna cominciare intelligentemente a utilizzarle.

HOCHGRUBER KUENZER (SVP): Herr Präsident, werte Kolleginnen und Kollegen! Zu glauben, es gestaltet sich so einfach, elektrische Zäune zu machen, damit man in Weide-, Alm- und Berggebieten das Vieh einzäunen kann, ist aufgrund der geographischen Situation und auch aufgrund der Witterungssituation alles andere als einfach. Wir wissen auch - wir haben hier eigentlich noch sehr wenig Erfahrungswerte bis keine -, was es bedeutet, wenn ich für einen Almsommer die ganze Alm praktisch für die Herde absichere. Dann kommt natürlich die Zeit vom Winter und - wir kennen alle die Witterungsbedingungen auf den Almen und auf den Bergen; Schneestürme, Abgang von kleinen Lawinen, aber auch Abgang von Geröll - deshalb müssen diese Zäune jedes Jahr wieder erneuert werden, abgesehen davon, dass die Größe einer Alm und einer Abgrenzung für die Herde in Südtirol ganz, ganz unterschiedlich ist. Das kann ein Ausmaß annehmen von vielen Quadratkilometern, die hier begangen werden müssen. Im Laufe des Almsommers muss immer wieder darauf geachtet werden, dass diese Zäune noch funktionsfähig sind, ob nicht irgendwo ein Leck ist, denn dann wäre das Ganze eigentlich umsonst gewesen. Die Schwierigkeit, die sich damit ergibt, dazu haben wir bis jetzt noch keine Erfahrungswerte, weil es bis jetzt nicht notwendig war. Mit der Situation, dass vor allem Wolf eine geschützte Tierrasse ist, haben wir mit der Entnahme so große Schwierigkeiten, dass es eigentlich bis jetzt fast unmöglich ist. Wir warten darauf, dass Südtirol die autonome Zuständigkeit dazu bekommt. Wir haben keinen Erfahrungswerte. Wir müssen erst beginnen, wie wir mit dieser Situation umgehen. Hier - denke ich - ist es mehr als gerechtfertigt, wenn das Land mit einsteigt. Es geht nicht so sehr um das einzelne Schaf, das dann im Herbst nicht mehr zurück zum Bauern kommt. Es geht vielmehr darum - ich erinnere daran, dass auch wir als hier in Südtirol lebende Menschen, aber auch die Gäste, die zu uns kommen - mit dieser Abgrenzung bzw. mit dieser Einzäunung der Herde zurechtkommen müssen. Ich erinnere

an viele Wander- und Almwege, die mit dieser Einzäunung dann natürlich abgegrenzt werden, ganz klar. Ich setze voraus, dass geklärt wird, wenn es zu einem Unfall von einem Mountainbiker kommt, wer davon betroffen ist und wer die Schuld hat. Ich hoffe es, denn ein kleiner dünner Elektrozaun ist von Weitem nicht sichtbar. Da gibt es aus meiner Sicht noch sehr, sehr viel zu tun. Man darf die Landwirtschaft und die betroffenen Bauern nicht alleine lassen. Es ist aus meiner Sicht im Sinne der Gesellschaft Südtirols, dass wir Lösungen in diesem Zusammenhang suchen. Der Ansatz für diese Lösungen muss aus meiner Sicht auf jeden Fall von Seiten des Landes kommen.

URZÌ (L'Alto Adige nel cuore): Io mi permetterò di fare una divagazione sul tema per cercare di decontestualizzarlo, nel senso che qui si sta parlando, per tradurre in termini concreti, di un intervento della Provincia che dovrebbe coprire al 100%, quindi non è più un contributo, ma è un'intera copertura del costo, opere a tutela di imprenditori, cioè di operatori economici. Usciamo dal romanticismo, chi ha un gregge è un imprenditore economico e crea reddito attraverso il suo gregge, chi è un contadino è un imprenditore economico e quindi fa il suo lavoro; chi lo fa in pianura e chi lo fa in alta montagna. Sono cose diverse, ma sempre di lavoro si tratta. A me sorprende onestamente che si possa considerare una categoria di operatori economici in maniera differenziata rispetto ad altre categorie di operatori economici.

La domanda è: se oggi arriva l'artigiano e ci dice che di fronte a un problema contingente legato a una ristrutturazione di area che ha creato un presupposto negativo per la sua azienda, deve riconvertire la sua azienda, deve rimodularla, ampliarla, trasferire la vetrina, che ne so, deve fare un'operazione economica e dice che altrimenti muore e vuole il 100% di quello che spende per garantire la sua attività economica. Oppure il cittadino che dice di essere in balia dell'ignoto, di avere paura a vivere nella sua casa, chiede di mettere le sbarre alle finestre e vuole il 100% perché deve proteggersi. Non c'è il lupo fuori, c'è un altro predatore. Proprio in questo momento alcuni miei colleghi stanno facendo una conferenza stampa in cui si denuncia sostanzialmente il fatto che degli operatori economici, degli artigiani, sono stati aggrediti con un coltello lungo 30 cm a Bolzano, in zona industriale, hanno paura di proseguire le loro attività e chiedono sicurezza e garanzia. Diamo loro il 100% per cortesia per installare telecamere, opere di difesa, per garantire che la loro attività possa proseguire. Usciamo dal romanticismo per cortesia; perché una categoria economica deve essere avvantaggiata rispetto a tutte le altre? Perché un cittadino che ha paura in casa non ha diritto di venire qui in Consiglio e chiedere che con un emendamento si possa chiedere il 100% di copertura della spesa per la telecamera, le sbarre e i sistemi di difesa personale?

Allora io vi prego, al di là del vostro segnalare con la testa che non siete d'accordo, mi spiegate la semplice differenza, fuori dal romanticismo, fra un agricoltore, un allevatore e un artigiano, perché chi difende l'economia in prima linea non sono solo gli agricoltori che hanno a che fare con i lupi o gli allevatori che hanno a che fare con gli orsi, ma sono anche gli artigiani che silenziosamente tutti i giorni si difendono dalle difficoltà del sistema, che non è solo il sistema economico, sono anche le condizioni ambientali, perché quando ti viene costruita una strada dove non dovrebbe essere, o ti viene costruita una concorrenza dove non dovrebbe essere, ti crea un condizionamento ambientale che tu non puoi affrontare.

Allora, presidente, io chiedo che si dia una risposta chiara su questo, perché sappiamo il principio per cui si possa dare il 100% delle spese su tutto, allora questo diritto spetti a tutti, anche agli artigiani, anche a tutti gli altri operatori economici, non solo agli allevatori e ai contadini di montagna.

KNOLL (SÜD-TIROLER FREIHEIT): Wir werden uns bei diesem Antrag enthalten, aus einem ganz einfachen Grund, weil wir es nicht für seriös halten, die Bevölkerung mit Scheinmaßnahmen in Sicherheit zu wiegen, welche nicht umsetzbar und - ich sage auch ganz ehrlich - nicht finanzierbar sind. Denn hier muss man schon der Bevölkerung erklären, wie man so etwas machen möchte. Es wird zwar von Pilotprojekten gesprochen, ohne zu konkretisieren, was derartige Pilotprojekte sein sollen. Was heißt eine Weide einzäunen bzw. eine Alm einzäunen? Das ist nicht damit getan, wie wir es bei allen Zäunen kennen, mit diesem kleinen Elektrodraht, bei dem ein Herdentier oder eine Kuh diese Schwelle nicht überschreitet. Davon lässt sich der Wolf nicht abhalten. Das heißt de facto, dass man es komplett einzäunen müsste, was einfach nicht möglich ist. Dessen müssen wir uns bewusst sein. Das sagen auch die Bauernvertreter selber. Man ist nicht imstande, ganze Almgebiete einzugrenzen. Wir haben heute beispielsweise die Nachricht aus Lana bekommen, dass angeblich sechs Lämmer von einem Wolf gerissen worden sind. Wollen wir um die Dörfer herum einen Zaun errichten? Das geht nicht! Dessen müssen wir uns einfach bewusst sein. Das Problem sind Bär und Wolf in Südtirol und nicht, dass wir Maßnahmen ergreifen müssen, um hier etwas einzuzäunen. Wir als

Landtag müssen uns dafür verwenden und einsetzen, dass Bär und Wolf in Südtirol nicht angesiedelt werden. Aber diese Maßnahmen bringen nichts, die nützen keinem Bauern. Da geben wir Geld aus und wiegen zum Teil die Bevölkerung in einer falschen Sicherheit, die wir nicht garantieren können. Deswegen verweigern wir uns. Hier hat Kollege Urzi schon in Ansätzen Recht, dass man sagt: Es hat schon eine schiefe Optik, wenn man einer Berufskategorie praktisch all diese Schäden ersetzt, aber bei einer anderen Berufskategorie, die, vielleicht weil Einbrecher auf dem Weg sind oder Vandalismus herrscht, genauso schädlich für die Wirtschaftsbetriebe ist, sagt: "Dann müsst ihr selber dafür aufkommen!" Es ist schon die Aufgabe einer Landesverwaltung, auch für ein Gleichgewicht in der Bevölkerung zu sorgen. Das heißt nicht, dass wir diese Thematik nicht ernst nehmen, aber ich sage ganz ehrlich: Ich bin nicht davon überzeugt, dass diese Maßnahme in irgendeiner Form etwas bringt, geschweige denn umsetzbar ist. Deswegen werden wir uns bei diesem Antrag der Stimme enthalten.

FOPPA (Grüne Fraktion - Gruppo verde - Grupa vërda): Presidente, per non dimenticarlo chiedo subito la votazione per appello nominale e anche per parti separate su questa mozione fra le premesse e la parte deliberativa!

Das Inhaltliche hat mein Kollege Dello Sbarba schon gesagt. Deswegen werde ich dazu nicht mehr Stellung nehmen. Ich möchte nur noch einmal auf das zurückkommen, was Kollege Noggler gestern gesagt hat. Unsere Stellungnahme sei nicht ernst zu nehmen, weil es eine Stellungnahme von Städtern ist, die mehr oder weniger nichts verstehen. Das war der Hintergrund. Kollege Stocker nickt, denn er hat es auch so verstanden. Ich glaube, darüber sollten wir kurz nachdenken, wie wir in diesem Land miteinander umgehen und wie wir die politische Debatte führen, denn erstens einmal finde ich, dass auch die Städter und Städterinnen grundsätzlich eine Meinung zur Biodiversität im Lande haben sollten. Kollege Steger ist auch ein City-Manager. Also, ich glaube, in diesem Land leben einige Leute in Städten, vielleicht ein Drittel oder ein Viertel der Bevölkerung. Wahrscheinlich ist es ein Drittel. Ich glaube, dass auch sie das Recht haben, hier drinnen vertreten zu sein, damit auch ihre Meinung weitergetragen wird. Abgesehen davon, dass zumindest eine von uns nicht in der Stadt, sondern in der tiefsten Provinz wohnt, kennt sie die Natur und die Umgebung ziemlich gut. Sie ist mit der Landwirtschaft in Berührung und hat damit zu tun. Ich verstehe nicht, warum man hier drinnen Debatten führen muss, indem man anderen die Kenntnis der Realität abspricht, auch die Kompetenz, über bestimmte Dinge Aussagen zu treffen, über bestimmte Themen eine politische Meinung zu haben, nur weil sie nicht gerade diese Tätigkeit ausführen. Ich glaube, dass das demokratisch unfair ist und wir besser daran täten, anderen ihre Meinung zu lassen, diese Meinung anzuhören, vielleicht auch mal einen anderen Blick auf ein Thema zu werfen, das nicht das eigene ist. Es sollte zur demokratischen Fairness gehören, dass man allen ihre Meinung lässt und auch alle Meinungen nebeneinander stehen lässt, ohne sich gegeneinander abzuwerten und rein von der geographischen Herkunft zu schließen, ob jemand eine Meinung zu etwas haben darf oder nicht. Ich glaube, das täte uns gerade in diesem Wahljahr gut, indem wir uns vielleicht zu einer etwas sachlicheren Meinungshaltung durchbringen könnten. Vielen Dank!

SCHIEFER (SVP): Herr Präsident, werte Kolleginnen und Kollegen! Leider muss ich sagen, dass in diesem Fall Kollege Sven Knoll ansatzweise Recht hat, wenn er sagt, dass Bär und Wolf grundsätzlich nicht nach Südtirol bzw. ins Trentino gehören. Das passt grundsätzlich nicht. Wir haben sie ja nicht unbedingt gewollt und auch nicht hergezügelt, sondern das war einfach eine Maßnahme auf Staatsebene. Sie wurde dann teilweise von uns akzeptiert und toleriert. Die Auswüchse sind - wie man hört, wie man sieht und wie man weiß - natürlich schon unangenehm und teilweise auch gefährlich für die Bevölkerung. Sie sind natürlich sehr unangenehm und schädlich für die Bergbauern, vor allem wenn wir von Wölfen und Bären reden. Es ist nicht so, dass wir jetzt nur von den Städtern oder von den Berggebieten reden. Ich kann sagen, dass wir auch im Unterland überall rechts wie links schon seit Jahren mit dem Bär unser Leiden haben, sei es über Altenburg und Kaltern bis nach Fennberg und Graun sowie auf der geographisch linken Talseite ebenso mit dem Wolf, auch im Naturpark Trudner Horn und im Regglberggebiet. Ich glaube schon, dass man hier grundsätzlich einfach ganz klar vorgehen muss. Gott sei Dank wurden auch Verhandlungen mit Rom geführt und wir hoffen, dass man in diesem Sinne auch in Zukunft etwas erreichen kann. Gerade im Interesse der Bauern in den Alm- und Berggebieten, um sie vor den Wölfen und von den Bären von diesen Schäden, die in der Landwirtschaft angerichtet werden, zu schützen, finde ich diesen Beschlussantrag einen Schritt in die richtige Richtung, vor allem, wenn die öffentliche Hand sich auch dessen bewusst ist, dass sie den Bauern dafür mittels eines Pilotprojekts die Schäden rückvergüten kann. Ob das dann der richtige Weg

ist, muss man schauen. Es werden sicherlich noch andere Maßnahmen notwendig sein. In Zukunft muss das Ziel sein, dass Bär und Wolf möglichst nicht mehr in Kontakt mit unserer Gesellschaft kommen. Danke!

HEISS (Grüne Fraktion - Gruppo verde - Grupa vërda): Herr Präsident! Die Aussage von Kollege Noggler, dass wir Städter von der Landwirtschaft nichts verstünden, kann ich zum Teil nachvollziehen. Aber ich muss sagen, dass wir von der Familie her sehr lange Landwirte waren. Mein Vater war noch Obmann der Obstgenossenschaft und der Sennereigenossenschaft Brixen, aber irgendwann ist auch mal fertig und man ist bekennender Städter, wie in meinem Fall. Aber das schließt nicht aus, dass man sich nicht auch in andere Zusammenhänge einfügen und sie nachvollziehen kann. Ich bin vom Beruf her Historiker und eigentlich steht man dann ständig vor der Frage, ob man sich in vergangene Zeiten einfühlen kann, in denen man nicht selber dabei war. Ich glaube schon, dass man das zu einem gewissen Teil kann, Kollege Noggler, hier gibt es keine Schwierigkeiten. Ich möchte in diesem Zusammenhang nur auf zwei Aspekte eingehen. Wir freuen uns natürlich über den Beschlussantrag, weil er ja eigentlich signalisiert, dass seitens der Berglandwirtschaft, seitens der Bauern jetzt offenbar die Bereitschaft besteht, hier umzudenken und Herdenschutzmaßnahmen vorzunehmen, was ja bisher - wie Kollege Dello Sbarba ausgeführt hat - nicht der Fall war. Diese Herdenschutzmaßnahmen sind natürlich nur begrenzt wirkungsvoll. Da hat Kollege Knoll Recht, aber Sie haben doch ganz erhebliche Erfolge. Und es ist vor allem in der Schweiz ausprobiert und gezeigt worden, dass diese Maßnahmen funktionieren können. Auch in Südtirol wird man gewisse Erfolge damit erzielen können. Es geht ja nicht darum, Kollegin Kuenzer, dass man ganze Almflächen umzäunt, sondern es braucht eben, wie auch Amtsdirektor Spagnolli ausgeführt hat, umzäunte Flächen in bescheidenem Ausmaß, wo abends die Tiere dann zusammengetrieben werden. Das ist natürlich ein gewisser Aufwand, der auch abgegolten werden soll, denn die EU erlegt gewissermaßen diese FFH-Richtlinie auf und dann kann schon einiges funktionieren. Wir hatten im letzten Jahr das Beispiel am Fedaia-Pass - das hat Herr Spagnolli auch ins Feld geführt -, dass drei Herden am Fedaia-Pass geweidet haben. Zwei Nicht-Südtiroler haben ihre Herden jeden Abend eingezäunt, und daraufhin ist denen eigentlich nichts passiert, während der uneingezäunte Südtiroler 20 Schafe zu beklagen hatte. Insofern gibt es schon eine gewisse Wirkung. Ein wenig korrigieren muss man auch den Beschlussantrag, wenn eben in den Prämissen angeführt ist - ich komme gleich zum Schluss -, dass die historischen Bewirtschaftungsformen aufgrund ideeller Werte der Bauern durchgeführt werden. Die ideellen Werte muss man ein wenig relativieren, denn es gibt natürlich Alpengprämien und viel Versicherung. Es gibt Zuschüsse zum Verkauf. Also, ganz ideell läuft das Ganze nicht ab, aber man muss schon den hohen Eigeneinsatz anerkennen. Insofern ein wenig Relativierung des Ganzen dieser Ausführungen von Kollegen Noggler aus der Sicht eines Städters.

MUSSNER (Landesrat für ladinische Bildung und Kultur, Museen und Denkmäler, Verkehrsnetz und Mobilität - SVP): Herr Präsident, liebe Kolleginnen und Kollegen! Eigentlich möchte ich zuerst sagen, dass wir uns schon länger mit dieser Thematik befassen. Man muss anerkennen, dass diesbezüglich schon viel unternommen worden ist bzw. man hat versucht, dieses Themas Herr zu werden. Deswegen ist die Behandlung des heutigen Beschlussantrages eine Gewähr dafür, dass man etwas erreichen will und etwas erreichen kann, auch wenn wir heute den Fall von Lana gehört haben. Hauptsächlich geht es um unsere Berglandwirtschaft und all diejenigen, die in unseren Bergen leben, unsere Bergbauern bzw. die vielen Menschen, die über einer Meereshöhe von 1.600 Metern leben und unsere Almen bewirtschaften. Deswegen finde ich auch ganz richtig, dass man von einem Pilotprojekt redet. Ein Pilotprojekt ist ein Anfang von einer Kommunikation, einer Maßnahme, die man danach aus Erfahrungen ändern bzw. noch vervollständigen kann. Deswegen glaube ich, dass es ganz wichtig ist, auf diesem Weg zu arbeiten, um unseren Bergbauern, vor allem unseren Bergleuten, die auf unseren Höhen sowohl im Winter als auch im Sommer leben, mehr Sicherheit zu geben. Wir müssen alles daran setzen, damit das so weiter geht, weil jeder von uns weiß, wie wichtig es für Bergmenschen ist, die über einer gewissen Höhe leben und sich eine Existenz aufbauen. Ich glaube, all diejenigen von uns, die auf 1.600 Meter Meereshöhe oder mehr leben, wissen, wie es ist und könnten über Fälle berichten, die es in unserer Nähe in den letzten Monaten gegeben hat. Aber das soll alles etwas sein, wodurch wir Ideen entwickeln bzw. an europäische Maßnahmen denken, wie wir einen Beitrag zur Sicherheit aller Menschen in unseren Bergen leisten können. In diesem Sinne möchte ich auch dafür danken, dass es seitens der Landesregierung soweit gekommen ist. Man hat oft darüber diskutiert und heute präsentiert man etwas, was sicher von großer Wichtigkeit ist. Ich glaube auch an diese Fälle, die vor-

gebracht worden sind. Es geht vor allem darum, dass wir hier etwas unternehmen, damit wir mehr Sicherheit geben können.

STOCKER S. (Die Freiheitlichen): Herr Präsident! Der Antrag, Kollege Urzi spricht wirklich von einem Pilotprojekt. Das heißt nicht, dass jetzt alles bezahlt wird, sondern dass ein Versuch gestartet wird. Es ist schon ein wesentlicher Unterschied, ob ich etwas probiere. Sonst könnte man deine Kritik in Teilen auch annehmen, aber das ist jetzt wirklich eine Art Forschung bzw. ein Versuch. Deshalb müsste man klären, wie viele Versuche geplant sind usw. Ich persönlich habe in Bezug auf den Wolf eine klare Haltung. Ich wünsche mir heute kein Wandergebiet Südtirols, wo große, große künstliche Zäune stehen. Ich genieße es immer, wenn wir normale schöne Holzzäune haben, wo sich Einheimische und Gäste wohlfühlen und sehen, dass dieses Land gepflegt wird. Ich habe einen Horror vor solchen Zäunen, vor solchen Grenzen auf den Almen. Vielleicht sollte man auch deshalb diesen Versuch machen, damit jene Menschen, die vielleicht keinen Kontakt mehr mit der Landwirtschaft oder draußen haben, sehen, wie hässlich das sein wird. Es geht hier nicht darum - wenn ich das vielleicht ein bisschen präzisieren kann -, Städter und Landbevölkerung zu spalten. Die Städter dürfen von der Landwirtschaft nichts verstehen oder verstehen nichts. Aber eines traue ich mich schon zu sagen: Wir haben es in den letzten drei Jahren sicherlich erreicht, dass die Spaltung der Gesellschaft zwischen Menschen der Stadt und Menschen im ländlichen Raum massiv geworden ist. Hier haben die Grünen sicherlich massiv dazu beigetragen. Das muss man sagen. Als jemand, der viel unterwegs ist, sowohl in der Stadt als auch draußen, kann ich sagen, dass sehr viele einfach enttäuscht sind. Viele Menschen in den Dörfern draußen sind enttäuscht, dass man kein Verständnis mehr dafür hegt, wenn ein Schaf gerissen wird und ein Bauer diese Schafe groß gezüchtet hat. Der Bauer liebt sein Schaf gleich wie ein Städter seinen Hund. Jetzt sprechen wir von Lana und dem Wolf. Ich warte aber nur darauf, bis ein Wolf einmal einen Hund reißt. Dann werden wir sehen, wie es losgeht. Dann werden wir auch sehen, dass die Maßnahmen anders werden. Erst dann wird man sehen, was los ist. Ich höre mir gerne an, wenn man sagt: "Du bekommst ja Geld für den neuen Hund! Dann ist es ja egal." Dann werden wir sehen, wie die Reaktionen sind. Ich hoffe ja fast, dass irgendwann einmal ein Hund gerissen wird, damit man versteht, wie sich ein Bauer fühlen muss, denn es ist nicht so, dass er sein Tier nur kommerziell sieht und die guten Tiere nur herunten im Tal sind. Deshalb möchte ich noch einmal sagen: Die Spaltung der Gesellschaft wurde vorangetrieben, sowohl mit der Pestiziddebatte als auch mit dieser Debatte. Die Spaltung zwischen Land und Stadt ist massiv vorangetrieben worden. Draußen existiert eine Enttäuschung, da man vielleicht auch nicht honoriert, was draußen in den Dörfern gemacht wird.

PRESIDENTE: Prima di passare la parola alla Giunta, möchte ich die 2. Klasse des Sprachengymnasiums Bozen mit Prof.in Saltuari und die 4. Klasse des Sozialwissenschaftlichen Gymnasiums Meran mit Prof.in Donati begrüßen. Herzlich Willkommen im Landtag!

Landesrat Schuler, Sie haben das Wort, bitte.

SCHULER (Landesrat für Land- und Forstwirtschaft, Zivilschutz und Gemeinden - SVP): Sehr geehrte Kolleginnen und Kollegen! Der Landtag ist doch - wenn auch manchmal das Gegenteil behauptet wird - das Spiegelbild der Gesellschaft. Das gilt in erster Linie dann, wenn es um emotionale Themen geht. Dann wird auch heftigst diskutiert, während es bei fachlichen Themen manchmal etwas spärlicher hergeht. Auch das Thema Großraubwild ist sicherlich ein emotionales Thema, das wissen wir, und auch Thema, das nicht ganz einfach zur Zufriedenheit aller zu lösen ist. Wir haben gestern Abend schon über das Management des Großraubwildes diskutiert und schließen heute an diese Diskussion aufgrund eines weiteren Beschlussantrages nahtlos an. Großraubtiermanagement heißt nicht ausrotten dieser Tierarten, heißt aber auch nicht der Entwicklung freien Lauf lassen. Deshalb muss man sich irgendwo verständigen, um das Ganze managen zu können. Hier hat man große Schwierigkeiten in Bezug auf den Managementplan zum Thema Wolf. Seit 2003 diskutiert man in Italien über diesen Plan ohne endgültiges Resultat. Man muss jetzt schauen, wie es jetzt entsprechend weitergeht, ohne Resultat, weil der Druck der Tierschützer in Rom enorm ist und die Berglandwirtschaft in Italien eine sehr schwache Lobby darstellt, um auch die Interessen der Berglandwirtschaft entsprechend durchzusetzen. Das merkt man ganz stark, wenn man in Rom an diesen Diskussionen dabei ist, wie die Tierschützer unten aufmarschieren und Druck auf die Politik ausüben. Es gibt kaum Druck von der anderen Seite. Das große Problem in diesem Managementplan waren vor allem zwei Dinge, einmal, dass man diese sicher notwendige Regulierung bzw. Entnahme von Wölfen und Bären ent-

sprechend klar regelt und auch so regelt, dass es nicht jedes Mal eine riesige Prozedur braucht, um eine solche Entnahme zu ermöglichen. Zum Zweiten ist man sich über die Grundsätze dieser Regulierung noch nicht einig, denn wir wissen, dass der italienische Wolf eine Unterart des Wolfes ist. In diesem Managementplan wäre vorgesehen, dass man diese Unterart noch einmal in zwei Populationen aufteilt, in den Apenninwolf und in den Alpenwolf, obwohl er genetisch eigentlich derselbe ist. Also dürfte es normalerweise nur eine einzige Population sein, aber wenn man es schon in zwei aufteilt, dann kann man nicht - wie in diesem Plan vorgesehen ist - davon ausgehen, dass er an der Staatsgrenze Halt macht. Wenn es einen alpinen Wolf gibt, dann muss es für den ganzen alpinen Raum gelten. Dann sind diejenigen Wölfe, die auf der französischen Seite der Alpen oder auf der Schweizer Seite vorzufinden sind, immer noch dem alpinen Raum zuzurechnen. Man kann das nicht an einer Staatsgrenze festmachen. Dies nur ein paar Dinge, die dann die Diskussion schwierig machen, weil es hier einfach noch an den Grundlagen fehlt. Momentan haben wir hier in Südtirol in Italien genauso wie in Österreich oder wie in Deutschland nur eine Möglichkeit, und das ist die Prävention. Andere Möglichkeiten sind in diesen Staaten noch nicht vorgesehen und müssen noch erarbeitet werden. Diese Präventionsmaßnahmen bzw. diese vorbeugenden Maßnahmen sind in einem Gebiet wie Südtirol nicht einfach umzusetzen. Wir befinden uns in einem alpinen Raum, wo es - zum Glück sind die Almen zum großen Teil in Südtirol noch bewirtschaftet - über 1.300 bewirtschaftete Almen gibt. Das ist mittlerweile eine große Ausnahme überhaupt in Europa. Zudem ist es auch von der Höhenlage her, aber vor allem auch von der Steilheit her schwierig. Ich will nur das Beispiel von der Kierbergalm im Ultental nennen. Dort waren im letzten Jahr am meisten Risse zu verzeichnen. Unten, wo es noch relativ flach ist, werden die Rinder aufgetrieben und dort, wo es steil ist, im felsigen Gelände, sind Schafe und Ziegen sehr schwer über Vorbeugemaßnahmen zu schützen. Der zweite Punkt ist, dass wir nicht diese Herdenkultur haben wie in manchen flachen Gegenden, wie es in Sardinien und teilweise auch im Trentino und in anderen Regionen Italiens der Fall ist. Dort werden die Schafe in großen Herden und teilweise auf ebenem Gelände gehalten, bei uns haben wir viele kleine Bauern mit relativ wenig Schafen und Ziegen, die dann aufgetrieben werden. Eine zusätzliche Schwierigkeit stellen auch alte Weiderechte dar, auf die man über Generationen stolz ist und die man nach wie vor aufrechterhalten will. Somit ist es auch sehr schwer verständlich zu machen, dass bestimmte Almen aufgegeben werden sollen und dafür das Vieh auf eine andere Alm aufgetrieben werden soll, für die es eigentlich keine Tradition und keine entsprechenden Rechte gibt. Es gibt viele Schwierigkeiten. Wir versuchen die Bauern zu überzeugen, 2018 Pilotprojekte zu starten und umzusetzen. Man braucht das Verständnis der Bauern, aber auch der Allgemeinheit. Um diese Pilotprojekte, um die es geht, auch finanzieren zu können, soll dieser Beschlussantrag angenommen werden. Somit sagt man, dass die öffentliche Hand diese Ausgaben übernimmt, um einmal zu schauen, wie es draußen funktioniert. Kann es funktionieren? Auf welche Art und Weise kann es funktionieren? Wie kann man den Nutztierhaltern, aber auch der Gesellschaft gegenüber verständlich machen, wenn sich herausstellt, dass all das nichts nützt? Mit diesen Maßnahmen wird man das Problem nicht in den Griff bekommen. Deshalb sind diese Pilotprojekte sicherlich wichtig.

Ich hätte noch zwei Dinge, die angesprochen worden sind. Der Vergleich Bauer als Unternehmer, wie andere Unternehmer auch, hinkt gewaltig, denn in den meisten Fällen handelt es sich hier um kleine Bergbauern draußen mit wenigen Nutztieren, die man nicht gut mit einem Unternehmer irgendwo in der Stadt vergleichen kann. Zum anderen ist es so - wenn es um die öffentliche Sicherheit geht, ist der Vergleich mit den Städtern mit den Einbrüchen gemacht worden -, dass auch dieser Vergleich gewaltig hinkt, weil es doch die Polizeiorgane sind, Polizei, Carabinieri, alle Gerichte, die hier für alle zu einem doch großen Maß für Sicherheit zu sorgen haben. Dies ist draußen bei den Bauern nicht der Fall. Ein Unterschied, der eklatant ist und nicht vergessen werden sollte, ist, dass die Almen noch bewirtschaftet werden, Nutztiere aufgetrieben und gehalten werden. Das ist im öffentlichen Interesse und ist eine Leistung für die Allgemeinheit. Wenn man die Almen draußen noch weiterhin bewirtschaftet, kommt das allen zugute, allen Südtirolerinnen und Südtirolern. Es ist aber auch im Sinne der Umwelt. Alle anderen lade ich mal ein, sich die Situation in anderen Regionen anzuschauen. Man braucht nur ins Bellunesische schauen. Ein guter Teil der Almen und der Höfe sind dort im Berggebiet bereits aufgelassen. Die Natur holt sich diese Flächen wieder zurückholt. Man sieht, wie dort die Artenvielfalt zurückgeht, also nicht zunimmt. Das ist die Folge, alles andere ist reine Theorie und Utopie!

Ich möchte noch einmal kurz zusammenfassen, weil meine Zeit auch schon so gut wie um ist. Ich würde ersuchen, diesem Beschlussantrag zuzustimmen, damit man die genannten Pilotprojekte entsprechend finanzieren kann.

NOGLER (SVP): Sehr geehrter Herr Präsident! Landesrat Schuler hat natürlich einiges vorweggenommen und deshalb bin ich wesentlich schneller. Frau Foppa, ich respektiere natürlich Ihre Meinung und ich habe nie gesagt, dass eure Meinung nicht ernst zu nehmen wäre. Das habe ich zumindest öffentlich nie gesagt. Dr. Heiss, erlauben Sie doch, dass ich vielleicht einen Hinweis mache, weil Sie den Vergleich mit der Schweiz und unserem Berggebiet gebracht haben. Sie als Sohn eines Landwirtes kennen die Unterschiede zwischen der Schweiz und uns, was die Beweidung anbelangt. In der Schweiz gibt es reine Schafhallen und bei uns sind es nahezu alles Mischhallen. Deshalb ist ein wesentlicher Unterschied, ob ich mit den Schafen immer weitergehen kann oder ob ich Ziegen, Rinder, Kälber usw. habe. Das ist ein wesentlicher Unterschied. Abgeordneter Knoll, Sie haben vollständig Recht, wenn Sie sagen, dass in unserem Berggebiet der Herdenschutz nicht funktionieren wird. Wir wollen der Bevölkerung und den Bauern nichts vormachen, indem wir sagen: "Passt auf, wir machen jetzt den Herdenschutz, das Land finanziert nicht nur, sondern organisiert das auch." Bei diesen Versuchen wird sich das Amt wahrscheinlich beteiligen müssen und deshalb ist ein Pilotprojekt drinnen. Es ist ein Pilotprojekt, weil es mehrere Möglichkeiten gibt. Die Bevölkerung sagt, dass die Bauern auch etwas machen müssen. Die Bauern machen schon und wissen auch, was funktioniert und was nicht funktioniert. Aber die Bevölkerung weiß das nicht. Deshalb gibt es Pilotprojekte mit Hunden, mit dem Herdenschutzhund. Es gibt das Pilotprojekt Einzäunen, wobei dies ein hygienisches Problem darstellt. Man kann nicht um die Herde einen Zaun machen und sie jede Nacht einsperren. Dann würde das sicherlich zu großen sanitären Problemen führen. Es gibt auch die Möglichkeit im Vinschgau, die Ortlerfront wieder aufzustellen, denn die Wölfe kommen aus der Schweiz und da besteht auch die Möglichkeit, dass man einige Schäfer aufstellt und dann die Wölfe wieder in die Schweiz zurückschickt. Auch das wäre eine Möglichkeit und ist angesprochen worden. Das kostet alles viel Geld. Wenn man jetzt hergeht und sagt: "Wir nehmen das ernst und machen kurzfristig etwas", dann sagt sich der Bergbauer: "Ok, wir sind bereit alles zu machen, aber die Kosten sind erheblich." Man spricht im Allgemeinen - und das sind auch die Werte, die wir aus der Schweiz haben - beim Herdenschutz von 50 Euro pro Schaf. Wenn wir sagen, dass wir 25.000 Schafe, Kälber und dann noch Ziegen haben, geht es in die Millionen. Das kann ein Bergbauer nicht finanzieren, beim besten Willen nicht! Deshalb, Kollege Urzì, ist es ein großer Unterschied zwischen Unternehmer "Bergbauer" und Unternehmen in der Stadt. Den Unterschied versuche ich Ihnen jetzt zu erklären. Ob Sie das annehmen, weiß ich nicht. Natürlich ist klar, dass wir mit der Einsetzung von Wolf und Bär in die Privatalmen der Bergbauern eindringen. Das heißt, wir entziehen dem Bergbauern dadurch, dass Wolf und Bär mit der Berglandwirtschaft unvereinbar ist, durch das Einsetzen des Wolfes die Ernährungsgrundlage. Er kann ja nichts mehr machen, weil wir den Wolf und den Bär raufschicken. Das ist ein wesentlicher Unterschied. Dann müssen wir hergehen und sagen: Wenn wir das schon verursachen, dann kommen wir auch für die Kosten auf. Somit kommen wir zum Einzäunen. Wer und was sollte eingezäunt werden? Die Schafe oder die Wölfe? Wenn schon, dann müssten wir sagen, dass, wenn wir die Wölfe in die Privatalm schicken, Wölfe eingezäunt werden müssen. Dann ist es nicht mehr eine Sache des Bauern, sondern eine Sache des Umweltlandesrates Theiner, der die Wölfe wenschon einzäunen müsste, aber das ist auch nicht möglich. Und wir können auch nicht die Schafe einzäunen. Deshalb versuchen wir das kurzfristig, Kollege Knoll, mit Pilotprojekten, um zu zeigen - wie Sie richtigerweise sagen -, dass Herdenschutz in Südtirol nicht funktionieren wird. Deshalb, Kollege Dello Sbarba, hat auch nur einer angesucht, und derjenige ist aus Belluno oder was weiß ich woher. Kein anderer Bauer hat darum angesucht, weil er weiß, dass es viel Arbeit ist, sehr hohe Kosten verursacht und nicht funktioniert. Danke schön.

PRESIDENTE: Passiamo adesso alla votazione della mozione n. 828/17.

Come richiesto dalla consigliera Foppa la mozione è posta in votazione per parti separate e per appello nominale.

Apro la votazione sulle premesse.

(Votazione per appello nominale con procedimento elettronico -
Namentliche Abstimmung mit elektronischer Abstimmung)

Le premesse sono approvate con 24 voti favorevoli e 7 astensioni.

Presenti 31 consiglieri, votanti 31.

Hanno votato sì i consiglieri Achammer, Amhof, Artioli, Bizzo, Blaas, Deeg, Hochgruber Kuenzer, Kompatscher, Mair, Mussner, Noggler, Oberhofer, Renzler, Schiefer, Schuler, Steger, Stirner, Stocker S., Theiner, Tinkhauser, Tommasini, Tschurtschenthaler, Wurzer e Zingerle.

Si sono astenuti i consiglieri Atz Tammerle, Dello Sbarba, Foppa, Heiss, Knoll, Urzi e Zimmerhofer.
Apro la votazione sulla parte dispositiva emendata.

(Votazione per appello nominale con procedimento elettronico -
Namentliche Abstimmung mit elektronischer Abstimmung)

La parte dispositiva è approvata con 24 voti favorevoli, 1 voto contrario e 6 astensioni.

Presenti 31 consiglieri, votanti 31.

Hanno votato sì i consiglieri Achammer, Amhof, Artioli, Bizzo, Blaas, Deeg, Hochgruber Kuenzer, Kompatscher, Mair, Mussner, Noggler, Oberhofer, Renzler, Schiefer, Schuler, Steger, Stirner, Stocker S., Theiner, Tinkhauser, Tommasini, Tschurtschenthaler, Wurzer e Zingerle.

Ha votato no il consigliere Urzi.

Si sono astenuti i consiglieri Atz Tammerle, Dello Sbarba, Foppa, Heiss, Knoll e Zimmerhofer.

Punto 320) dell'ordine del giorno: **"Mozione n. 849/17 del 13/12/2017, presentata dai consiglieri Amhof, Steger e Hochgruber Kuenzer, riguardante giornata dell'Europa in Consiglio provinciale."**

Punkt 320 der Tagesordnung: **"Beschlussantrag Nr. 849/17 vom 13.12.2017, eingebracht von den Abgeordneten Amhof, Steger und Hochgruber Kuenzer, betreffend Europatag im Südtiroler Landtag."**

Celebriamo la Festa dell'Europa in Consiglio provinciale

Il 9 maggio in tutta l'Europa hanno luogo numerose iniziative per celebrare la Festa dell'Europa e così ricordare che il 9 maggio 1950 nasceva l'idea di creare un'Unione europea. Nella sua dichiarazione Robert Schuman, allora ministro degli esteri francese, descrivendo la sua visione di un'Europa unita affermava: "L'Europa non potrà farsi in una sola volta, né sarà costruita tutta insieme; essa sorgerà da realizzazioni concrete che creino anzitutto una solidarietà di fatto."

Numerosi politici europei hanno fatto propria la visione di Schuman e, seguendo un modello di collaborazione del tutto nuovo, si sono impegnati per la pace, la stabilità e il benessere comune. Oggi come allora garantire il rispetto di questi tre valori è un obiettivo prioritario dell'Unione europea.

L'anniversario del 9 maggio dà modo di ripercorrere la storia dell'unità europea, riscoprirne il significato e celebrarlo come progetto di pace. Il 9 maggio è nel contempo l'occasione per analizzare le future sfide per quanto riguarda la politica europea, per discutere di temi attuali e per pensare ai passi da compiere verso un futuro comune.

Per la Festa dell'Europa le istituzioni europee a Strasburgo e Bruxelles aprono le loro porte al grande pubblico. Nelle università e nelle scuole si prende spunto da questo anniversario per far conoscere le attività dell'UE e descriverne l'importanza. Numerose iniziative e manifestazioni richiamano l'attenzione sulla grande comunità dei singoli Stati membri. Quel giorno sugli edifici pubblici sventola la bandiera europea e in molti luoghi si sente l'inno alla gioia di Beethoven che, come tutti sanno, esprime gli ideali di pace.

Per ricordare alla popolazione della nostra provincia la data che segna la nascita dell'Unione europea con i suoi obiettivi e i risultati ottenuti, è bene celebrare anche in Consiglio provinciale il 9 maggio come Festa dell'Europa.

Nel quadro di questa giornata andrebbe anche attuato quanto approvato dal Consiglio provinciale l'11 giugno 2015, vale a dire l'audizione annuale dei parlamentari europei.

Ciò premesso,

*il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
impegna*

il suo presidente

- *a provvedere affinché, a partire dal 9 maggio 2018, il 9 maggio di ogni anno in Consiglio provinciale si celebri, istituzionalizzandola, la Festa dell'Europa, per fare in modo che la popolazione della nostra provincia apprenda l'importanza di questo anniversario; s'intende così dare attuazione alla mozione approvata l'11/6/2015 concernente il dibattito sull'Unione europea in Consiglio provinciale;*
- *a istituire un gruppo di lavoro che elabori proposte per questa giornata. Tale gruppo dovrebbe essere costituito da tre componenti del collegio dei capigruppo, un/una componente dell'ufficio di presidenza e tre consiglieri o consigliere provinciali.*

Europatag im Südtiroler Landtag

Am 9. Mai wird europaweit mit zahlreichen Festlichkeiten der Europatag gefeiert. Der Tag soll an den 9. Mai 1950, die Geburtsstunde der Europäischen Union, erinnern. Robert Schuman, damals französischer Außenminister, erläuterte in der sogenannten "Schuman-Erklärung", seine Vision eines Vereinten Europas. Sein berühmtes Zitat daraus: "Europa lässt sich nicht mit einem Schlage herstellen und auch nicht durch eine einfache Zusammenfassung. Es wird durch konkrete Taten entstehen, die zunächst eine Solidarität der Tat schaffen."

Zahlreiche europäische Politiker haben Schumans Vision aufgegriffen und sich mit einem völlig neuartigen Modell der Zusammenarbeit für Frieden, Stabilität und Wohlstand in Europa eingesetzt. Die Sicherstellung dieser drei Werte ist heute wie vor 67 Jahren übergeordnetes Ziel der Europäischen Union.

Der 9. Mai ist Gelegenheit auf die Geschichte der europäischen Einigung zurückzublicken, ihre Bedeutung wiederzuentdecken und sie als Friedensprojekt zu würdigen. Der 9. Mai ist ebenso Anlass, sich mit den europapolitischen Herausforderungen auseinanderzusetzen, über aktuelle Themen zu debattieren und Schritte in eine gemeinsame Zukunft zu planen.

Anlässlich des Europatages öffnen die Europäischen Institutionen in Straßburg und in Brüssel ihre Türen für die Bevölkerung, Universitäten und Schulen nutzen diesen Tag, um über Tätigkeiten und Bedeutung der EU aufzuklären. Viele Initiativen und Veranstaltungen machen auf die große Gemeinschaft der einzelnen Mitgliedsstaaten aufmerksam. Öffentliche Gebäude werden an diesem Tag mit der Europafahne geschmückt und Beethovens "Ode an die Freude" ertönt vielerorts als uns wohlbekannte Friedenshymne.

Mit dem Ziel auch die Südtiroler Bevölkerung an die Geburtsstunde der Europäischen Union, an ihre Ziele und Verdienste zu erinnern, soll künftig auch im Südtiroler Landtag der 9. Mai als Europatag gefeiert werden.

Im Rahmen des Europatages soll auch der Beschluss des Südtiroler Landtages vom 11. Juni 2015 umgesetzt werden, welcher eine jährliche Anhörung der Abgeordneten des Europäischen Parlamentes vorsieht.

Dies vorausgeschickt,

*verpflichtet
der Südtiroler Landtag*

den Präsidenten des Südtiroler Landtages,

- *am 9. Mai eines jeden Jahres – mit Beginn am 9. Mai 2018 – einen Europatag im Südtiroler Landtag abzuhalten und zu institutionalisieren, mit dem Ziel, der Südtiroler Bevölkerung die Bedeutung der Europäischen Union näherzubringen; damit soll auch dem bereits genehmigten Beschluss vom 11.6.2015 zur Europadebatte im Südtiroler Landtag Rechnung getragen werden;*
- *eine Arbeitsgruppe einzusetzen, welche Vorschläge für den Europatag ausarbeitet. Sie soll folgendermaßen zusammengesetzt werden: aus drei Mitgliedern der Fraktionsvorsitzenden, einem Präsidiumsmitglied und drei Mitgliedern des Südtiroler Landtages.*

La parola alla consigliera Amhof per l'illustrazione, prego.

AMHOF (SVP): "Am 9. Mai wird europaweit mit zahlreichen Festlichkeiten der Europatag gefeiert. Der Tag soll an den 9. Mai 1950, die Geburtsstunde der Europäischen Union, erinnern. Robert Schuman, damals französischer Außenminister, erläuterte in der sogenannten "Schuman-Erklärung", seine Vision eines Vereinten Europas. Sein berühmtes Zitat daraus: "Europa lässt sich nicht mit einem Schlage herstellen und auch nicht durch eine einfache Zusammenfassung. Es wird durch konkrete Taten entstehen, die zunächst eine Solidarität der Tat schaffen."

Zahlreiche europäische Politiker haben Schumans Vision aufgegriffen und sich mit einem völlig neuartigen Modell der Zusammenarbeit für Frieden, Stabilität und Wohlstand in Europa eingesetzt. Die Sicherstellung dieser drei Werte ist heute wie vor 67 Jahren übergeordnetes Ziel der Europäischen Union.

Der 9. Mai ist Gelegenheit auf die Geschichte der europäischen Einigung zurückzublicken, ihre Bedeutung wiederzuentdecken und sie als Friedensprojekt zu würdigen. Der 9. Mai ist ebenso Anlass, sich mit den europapolitischen Herausforderungen auseinanderzusetzen, über aktuelle Themen zu debattieren und Schritte in eine gemeinsame Zukunft zu planen.

Anlässlich des Europatages öffnen die Europäischen Institutionen in Straßburg und in Brüssel ihre Türen für die Bevölkerung, Universitäten und Schulen nutzen diesen Tag, um über Tätigkeiten und Bedeutung der EU aufzuklären. Viele Initiativen und Veranstaltungen machen auf die große Gemeinschaft der einzelnen Mitgliedsstaaten aufmerksam. Öffentliche Gebäude werden an diesem Tag mit der Europafahne geschmückt und Beethovens "Ode an die Freude" ertönt vielerorts als uns wohlbekannte Friedenshymne.

Mit dem Ziel auch die Südtiroler Bevölkerung an die Geburtsstunde der Europäischen Union, an ihre Ziele und Verdienste zu erinnern, soll künftig auch im Südtiroler Landtag der 9. Mai als Europatag gefeiert werden.

Im Rahmen des Europatages soll auch der Beschluss des Südtiroler Landtages vom 11. Juni 2015 umgesetzt werden, welcher eine jährliche Anhörung der Abgeordneten des Europäischen Parlamentes vorsieht.

Dies vorausgeschickt, verpflichtet der Südtiroler Landtag den Präsidenten des Südtiroler Landtages,

- am 9. Mai eines jeden Jahres – mit Beginn am 9. Mai 2018 – einen Europatag im Südtiroler Landtag abzuhalten und zu institutionalisieren, mit dem Ziel, der Südtiroler Bevölkerung die Bedeutung der Europäischen Union näherzubringen; damit soll auch dem bereits genehmigten Beschluss vom 11.6.2015 zur Europadebatte im Südtiroler Landtag Rechnung getragen werden;
- eine Arbeitsgruppe einzusetzen, welche Vorschläge für den Europatag ausarbeitet. Sie soll folgendermaßen zusammengesetzt werden: aus drei Mitgliedern der Fraktionsvorsitzenden, einem Präsidiumsmitglied und drei Mitgliedern des Südtiroler Landtages." Vielen Dank!

KNOLL (SÜD-TIROLER FREIHEIT): Herr Präsident! Ich möchte nur etwas fürs Protokoll als Nachhang bemerken, weil man ja immer auf die Sachpolitik verweist. Wir haben jetzt wörtlich gerade vorher einen Beschluss gefasst, dass wir etwas umsetzen und für etwas Geld ausgeben, um zu zeigen, dass es so nicht funktioniert. Dies nur, weil wir hier immer von Sachpolitik reden!

Ich komme nun zum Beschlussantrag selbst! Grundsätzlich ist dieses Anliegen richtig. Das unterstützen wir auch voll inhaltlich, nur sage ich ganz ehrlich: Wir haben das letzte Jahr eine dermaßen schlechte Figur gemacht, als wir hier im Landtag die Europadebatte abgehalten haben, wo ein Großteil der Landtagsabgeordneten - und wir sind der Spiegel, wie es immer so schön heißt, der Gesellschaft und sollten eine Vorbildfunktion einnehmen, wenn es darum geht, diesen Mehrwert Europas zu demonstrieren - es nicht einmal für notwendig empfunden haben, an dieser Europadebatte im Landtag teilzunehmen und - ich sage - hier weitere Maßnahmen zu treffen. Der Bevölkerung erklärt man, dass sie sich bewusst sein sollte, wie wichtig Europa ist, aber wenn nicht einmal wir hier im Landtag diese Wertschätzung Europa gegenüber bringen, wenn EU-Abgeordnete in den Landtag kommen und über die Erfahrungen im EU-Parlament sprechen, uns auch die Gelegenheit bieten, den EU-Abgeordneten Fragen zu stellen, dann sage ich ganz ehrlich, dass ich nicht bereit bin, hier in dieser Situation und in dieser Legislatur weitere Maßnahmen zu treffen. Das ist kontraproduktiv. Wie wollen wir das Interesse für Europa wecken, wenn wir am jeweiligen Europatag - und wir haben ja selber beschlossen, diesen Europatag im Landtag abzuhalten - es nicht einmal für notwendig erachten, in den Landtag zu kommen? Deswegen werden wir uns bei diesem Beschlussantrag enthalten, nicht deshalb, weil wir dagegen sind, dass Europa eine Wertschätzung erfährt. Wir wissen alle, welchen Segen Europa gerade für Südtirol gebracht hat, gerade auch für das Zusammenwachsen der Tiroler Landesteile für die Zusammenarbeit gebracht hat, dass wir wieder in Innsbruck und in Bozen mit einer gemein-

samen Währung zahlen können. Das sind alles Dinge, die in der Gesellschaft, auch nach 15, 16 oder 17 Jahren als selbstverständlich hingenommen werden, die aber 20 Jahre vorher undenkbar gewesen wären. Deswegen tut man auch gut daran, an diese Sachen zu erinnern und diesen Dingen auch immer wieder eine notwendige Wertschätzung gegenüber zu bringen. Das heißt nicht, dass man nicht gegenüber der Europäischen Union auch Kritik üben kann, dass man vieles, was in der Europäischen Union läuft - und vieles läuft falsch in der Europäischen Union - auch entsprechend kritisieren kann, wenn ich hier nur das Beispiel - und das sage ich ganz bewusst - Katalonien hernehme. Diese Ungleichgewichtung in der Europäischen Union, wenn Spanien die eigenen Bürger mit Prügel und Polizeigewalt von den Wahlen abhält, wird von der Europäischen Union als etwas ganz Normales hingenommen. Es hat Äußerungen von Seiten EU-Vertretern gegeben, nach dem Motto: "Manches Mal braucht es eine gesunde Gewaltanwendung, um die Demokratie zu verteidigen." Ich stelle nur die Frage: Was wäre gewesen, wenn sich dieselben Szenen beispielsweise in Ungarn unter Viktor Orban abgespielt hätten? Dann wäre ein Aufschrei durch Europa gegangen. Ich denke, das gehört zu einer sachlichen Europadebatte dazu, dass man all diese Dinge auch anspricht. Aber - wie gesagt - nachdem wir hier im Südtiroler Landtag die Ersten waren, die unter Beweis gestellt haben, dass wir nicht fähig sind, die Wertschätzung der Europäischen Union so zum Ausdruck zu bringen - natürlich waren einige da, auch wir waren vollzählig da, ich rede von der Mehrheit des Landtages, spreche jedoch bewusst keine Parteien an, diesen Schuh haben wir uns alle anzuziehen - finde ich es nicht angebracht, hier in dieser Legislatur weitere Maßnahmen zu setzen.

URZÌ (L'Alto Adige nel cuore): Grazie presidente. Il 9 maggio cade anche un altro anniversario e un'altra celebrazione istituita a livello nazionale che  la giornata in memoria delle vittime del terrorismo. Una mozione  stata presentata anche in questo Consiglio e in Consiglio regionale e ricordo come il presidente Kompatscher abbia sostanzialmente dichiarato di non accogliere la richiesta di istituire un luogo dove poter celebrare in Alto Adige tutti assieme le vittime del terrorismo, dal finanziere Volgger, al capitano Gentile, tanto  vero che noi abbiamo sospeso la trattazione di quella mozione e abbiamo dichiarato che la tratteremo solo dopo il 9 maggio, aspettando entro il 9 maggio che la Giunta provinciale accolga questa nostra richiesta.

Questo per ricordare che ci sono tante sfaccettature da considerare. Il 9 maggio quindi  una giornata che celebra l'Europa, ma che in Italia invece – il 9 maggio  la giornata in cui venne trovato il presidente del Consiglio Aldo Moro e se non erro anche della strage di via Fani e quindi  una giornata simbolica per tutto il Paese, questo accenno lo dovevo fare per completezza storica perch altrimenti si ricordano alcune date ma non se ne ricordano delle altre –, se si vuol decidere di parlare di Europa, si decida, più che di fare la festa dell'Europa acriticamente, si faccia ogni 9 maggio in Consiglio provinciale un dibattito su quello che l'Europa oggi sta riconoscendo ai cittadini europei. Credo che questa sia l'esigenza che dai cittadini viene, non una celebrazione fra le tante con tagli di nastri, palloncini colorati e qualche esibizione musicale, ma una giornata di riflessione sulla vera crisi dell'Europa attuale. Di fronte al dramma dell'immigrazione incontrollata sappiamo come l'Europa non abbia saputo far fronte, certo una grande responsabilit ce l'hanno i Governi e l'ha avuta in particolar modo il Governo italiano, diciamolo con grande chiarezza, ma diciamo con chiarezza anche che non si  avvertita quella solidariet internazionale che ci si sarebbe attesi nell'ambito di un comune spazio di cooperazione. Le più recenti dichiarazioni da parte della Francia rispetto agli obblighi dell'Italia in rapporto all'Unione Europea, mai dichiarazioni di aiuto e di comprensione, di attenzione, ma dichiarazioni che rendono sempre più chiaro il criterio sul quale oggi l'Europa  costruita e costituita sostanzialmente su un asse franco-tedesco, con un corollario di Paesi al loro servizio. Allora il 9 maggio facciamo la giornata della riflessione su quello che l'Europa non ci riconosce, su quello che non d, su come potrebbe essere migliorata, non una festa acritica fra le tante a cui ci siamo abituati tanto per buttare via un po' di denari, i cittadini non ci chiedono questo. Comunque il 9 maggio io e tanti altri celebreremo anche, come in tutta Italia si fa, a partire dal presidente della Repubblica, la giornata del ricordo delle vittime del terrorismo, anche qui in Alto Adige.

BLAAS (Die Freiheitlichen): Danke, Herr Präsident! Einiges Bedenken wurde von meinen Vorrednern schon aufgezeigt. Wir hätten durchaus Verständnis, wenn es um eine einmalige Veranstaltung ginge oder wenn es ein runder Geburtstag wäre. Soviel Aufmerksamkeit verdient die EU, auch wenn wir - das wurde von einem Vorredner bereits angesprochen - die Veranstaltung hier im Hause damals wirklich nicht ein optimales Bild des Landtages abgeben hat und eigentlich ein Affront gegen die damaligen anwesen-

den EU-Parlamentarier war. Was ich aber nicht gut finde, ist, wenn dies jährlich passieren soll. Dann wird es eine Alibiveranstaltung. Dann passiert es wie bei so vielen Veranstaltungen, dass sie irgendwann zur Pflicht werden und nicht aus Überzeugung abgehalten werden. Das, glaube ich, kann nicht im Sinne des Landtages sein. Wir sehen auch beim Kinderlandtag, dass sich eigentlich immer nur dieselben ins Hohe Haus wagen, dass sich dieselben einbringen, dass es nicht eine Vertretung des Südtiroler Landtages ist, sondern eine Ansammlung von wenigen Interessierten. Auch hier würde ich mir mehr Wertschätzung von Seiten der Abgeordneten wünschen. Ich verstehe, dass der Terminkalender häufig voll ist und manche Schwierigkeiten haben, diesen Verpflichtungen nachzukommen. Aber dass immer oder Großteils dieselben hier sind, kann nicht sein, denn diejenigen nehmen sich einfach die Zeit dafür. Nur fürs Foto hier zu sein, ist mir irgendwo zu wenig. Hier sollte man wirklich aktiv mitarbeiten.

Mit dem zweiten Teil kann ich überhaupt nicht einverstanden sein, wenn es heißt, dass eine Arbeitsgruppe eingesetzt wird, welche Vorschläge ausarbeitet und aus drei Mitgliedern der Fraktionsvorsitzenden und drei Mitgliedern des Südtiroler Landtages besteht. Wer soll das wieder bestimmen, welche Fraktionen? Entweder sind alle dabei oder man sagt klipp und klar: "A, B und C sollen es sein, D, E und F sind eben nicht dabei!" Ich finde diese Vorgangsweise nicht ideal. Aus diesem Grund kann ich und unsere Fraktion diesem Beschlussantrag in dieser Form nicht zustimmen.

STEGE (SVP): Danke, Herr Präsident! Aus der Diskussion entnehme ich, dass man die Zielsetzung dieses Beschlussantrages nicht ganz verstanden hat. Ich möchte deshalb noch einmal auf den Beschlussantrag zurückgehen, der meines Wissens - glaube ich - einstimmig im Jahr 2015 in diesem Haus beschlossen wurde. Es ging darum, die Europadebatte im Südtiroler Landtag abzuhalten. Warum? Weil spätestens seit dem Lissabon-Vertrag die Herausforderungen, Möglichkeiten und auch Berührungspunkte des Südtiroler Landtages in Bezug auf das Unionsrecht dermaßen gewachsen sind, dass diese Umstände auch in der Rechtsordnung des Landes Niederschlag finden sollten. Ich erinnere daran, dass wir im Jahr 2017 in diesem Haus ein Europagesetz verabschiedet haben, während die Geschäftsordnung des Landtages die Beziehungen zur staatlichen Ebene bereits regelt. Vor allem über Begehrensanträge und Begehrensgeszentwürfe können die institutionellen Beziehungen zur Europäischen Union ausgebaut werden. Es geht jetzt darum, die Kommunikation des Südtiroler Landtages den für Europafragen zuständigen Landesrat und den Südtiroler Abgeordneten im Europaparlament auf institutioneller Ebene zu stärken. Das war der Sinn und ist auch der Sinn dieser Europadebatte zum Vorteil unseres Landes und seiner Bevölkerung. Das war die Zielsetzung des damaligen Beschlussantrages 2015. Was machen wir heute? Heute geht es darum, die Erfahrungen des letzten Jahres zu nutzen. Sie können sich alle erinnern, dass es extrem schwierig war, den Termin und die Ansprechpartner für die Südtiroler Volkspartei zu finden. Für die Mehrheit war es nicht schwierig, aber offensichtlich hatten die Oppositionsparteien Schwierigkeiten, sich auf einen Vertreter zu einigen. Der damalige Beschlussantrag hätte vorgesehen, dass ein Vertreter der politischen Mehrheit, also ein Europaabgeordneter schon einen Bezug zu Südtirol haben und hier gewählt worden sein sollte. Wir als Südtiroler Volkspartei und als Mehrheit hatten damit kein Problem. Wir haben einen Abgeordneten im Europäischen Parlament, und das ist Herbert Dorfmann. Die Opposition hatte monatelang Schwierigkeiten, sich auf einen Namen zu einigen. Aus der Erfahrung von damals haben wir zwei Punkte gelernt. Wir legen ein- für allemal einen fixen Termin fest. Der damalige Beschluss hat vorgesehen, dass dies innerhalb Mai erfolgen sollte. Es gibt im Mai einen Europatag, und das ist der 9. Mai, der gut passen würde. Kollegin Amhof, vielleicht könnte man das auch im Interpretationswege machen, dass, wenn der 9. Mai freilich auf einen Samstag oder Sonntag fällt, es dann nicht zielführend ist, sich auf den 9. Mai zu fixieren. Man könnte dem Landtagspräsidenten die Möglichkeit geben, den Europatag einen Tag zuvor oder einen Tag danach abzuhalten, aber grundsätzlich sollte der 9. Mai der Tag der Europadebatte sein. Es geht nicht um neue institutionelle Dinge, sondern es geht darum, den Beschluss von 2015 in der Form umzusetzen, dass man sagt: "Jedes Jahr wird diese Europadebatte am 9. Mai stattfinden." Die Einsetzung der Arbeitsgruppe - ich komme zum Schluss, Herr Präsident - hat einen Sinn. Sie hat den Sinn, die Erfahrungen, die wir im vorigen Jahr gemacht haben und - wie schon gesagt wurde - nicht nur positiv waren, aufzunehmen, Manöverkritik zu machen und dann einen neuen Vorschlag vorzubringen, damit wir am nächsten 9. Mai eine effiziente, effektive und auch für die Öffentlichkeit wahrnehmbare Europadebatte garantieren können. Das ist der Sinn dieses Beschlussantrages. Zu diesem stehe ich auch, genauso wie meine Partei. Ich wünsche mir, dass dieser Beschlussantrag eine breite Zustimmung erfährt.

HOCHGRUBER KUENZER (SVP): Herr Präsident, werte Kolleginnen und Kollegen! Ich als durch und durch überzeugte Europäerin begrüße selbstverständlich diesen Beschlussantrag und habe ihn auch mitunterzeichnet. Europa hat für Südtirol soviel gebracht. Jeden Tag werden wir daran erinnert, was wir eigentlich nicht hätten, wäre Europa nicht. Auch wenn Europa einige Schwachstellen hat und auch wenn Europa die neuen Herausforderungen nicht ad hoc gut hat lösen können, so sehe ich es trotzdem so wertvoll, dass wir die Europaregion Tirol haben. Damit haben wir einen automatischen Mehrwert aus unserer Region, aus unserer Provinz gemacht. Wir haben die Absicherung, was humanitäres und auch zivilrechtliches, also vom Staat her Recht anbelangt. Es gibt den Europäischen Gerichtshof. Das heißt, ich bin nicht dem Nationalstaat ausgeliefert, sondern ich bin getragen als Bürger von Europa. Europa ist als Wirtschaftsgemeinschaft gegründet worden. Heute sehe ich ein Europa der Menschen. Heute gestaltet Europa das Zusammenleben und die Arbeit der Menschen. Europa hat noch viele Aufgaben und auch noch viel zu tun. Ich denke, zum Beispiel im ganzen Steuerbereich sind wir eigentlich noch nicht so weit, wie wir in der Währungsunion sind, wo wir eben mit der gleichen Währung zahlen können. Im Steuerbereich gibt es noch sehr große Unterschiede. Was die Arbeitsgruppe anbelangt, so sehe ich es sinnvoll, dass diese Arbeitsgruppe die ganz aktuellen Themen, die uns als Land berühren und zur Zeit in Europa aktuell sind, immer wieder und jedes Jahr in den Landtag bringen und über diese Themen in Zusammenarbeit mit Menschen aus Europa diskutieren. Ich erinnere auch daran, wir Südtiroler gemeinsam mit Tirol und mit dem Trentino ein Europabüro in Brüssel haben. Wir nutzen es nicht und tun so, als wäre es eigentlich nicht relevant. Es wäre aus meiner Sicht viel mehr zu nutzen. Wir könnten hier viel mehr herausholen. Wir könnten mit unseren Anliegen auch dort eine Veranstaltung machen. Ich erinnere noch zum Letzten ganz aktuell an die Unterschriftenaktion, die zur Zeit läuft, dass Europa sich auch mit Minderheiten beschäftigt und mit Minderheiten auseinandersetzt. Europa ist auch für Minderheiten zuständig, was ein großer Mehrwert ist, dass wir Europa haben. Auch hier gilt es einfach, dass wir aus unserer Sicht das einbringen, was gerade aktuell ist. Die Europafeier am 9. Mai ist nicht eine Feier für die Vergangenheit, wo gesungen wird und wo wir eine Festfeier machen. Der Europatag ist ein Tag der Zukunft. Wie gestalten wir in Zukunft Europa? Danke.

HEISS (Grüne Fraktion - Gruppo verde - Grupa vërda): Die Kollegin Kuenzer hat jetzt einen wirklich flammenden, aber auch überzeugenden Appell für Europa hingelegt und das ist auch in vieler Hinsicht begrüßenswert. Ich glaube schon, dass wir unterhalb der großen europäischen Ebene in Südtirol für die Lösung der Südtirolfrage Europa sehr vieles zu verdanken haben. Durch die Annäherung Österreichs an die Europäische Wirtschaftsgemeinschaft bereits 1966/1967 ist die Südtirolfrage wesentlich beflügelt worden und hat eben mit dem Beitritt Österreichs zur EU 1995 neu an Dynamik gewonnen. Das ist für uns wesentlich und sehr zentral in diesem Zusammenhang. Natürlich bestehen die Grenzen weiterhin, aber sie sind weniger spürbar geworden und das ist eine wichtige Dimension, ganz abgesehen von der wirtschaftlichen Dimension, die in Südtirol im Hinblick auf Europa sehr früh erkannt worden ist. Die Förderungen wurden hier sehr gezielt und frühzeitig in Anspruch genommen und haben auch hier gerade zur Entwicklung der Berglandwirtschaft Wesentliches beigetragen. Das ist der rein regionalpolitische Aspekt abseits und unterhalb der großen europäischen Dimension, die es jetzt in dieser aktuellen Phase mehr denn je neu zu stärken gilt, unter den aktuellen weltpolitischen Bedingungen. Gedächtnispolitisch ist es bemerkenswert, dass der 9. Mai doch auf einen bemerkenswerten Tag fällt. Er ist vielleicht nicht ganz zufällig auf den Tag nach der deutschen Kapitulation am 8. Mai platziert. Also, der enge Zusammenhang zwischen dem Tag der deutschen Kapitulation 1945 und der europäischen Erinnerung ist nicht ganz zufällig gewollt und ist auch vielleicht stets ein kleiner Zeigefinger im deutschen Gedächtnis, die allerdings vergangenheitspolitisch doch einiges in Gang gebracht haben. Ich möchte nur hinzufügen, dass wir allerdings ein wenig Grund zur Sorge auch deswegen im Hinblick auf diesen Feiertag haben, weil der Jahreskalender mit Gedenktagen übersät ist. Wir haben sehr viele Gedenktage, die neu implementiert wurden, über den christlichen Kalender hinweg. Es hat sich inzwischen eine Flut von Gedenktagen erstreckt und wir sehen etwa am Tag der Autonomie 5. September, dass es immer wieder gilt, hier mit neuen Veranstaltungen, mit einer entschiedenen Propagierung das Ganze wach zu halten, denn sonst sackt es natürlich sofort ab. Kollegin Amhof, das sehe ich als grundsätzliches Problem.

Noch eine letzte Erinnerung! Der eigentliche Europatag ist aber nicht der 9. Mai, sondern der 27. Jänner, nämlich jener Tag, an dem das Konzentrations- bzw. Vernichtungslager Auschwitz befreit worden ist. Das ist eigentlich die Geburtsstunde Europas, weil wir in Europa von der Überzeugung auszugehen haben, dass wir nie mehr einen Vernichtungskrieg, nie mehr Rassismus und nie mehr Völkermord wollen. Ich bitte die Kollegen, am Samstag 27. vielleicht ein wenig stärker präsent zu sein, als es sonst der Fall ist.

MAIR (Die Freiheitlichen): Herr Präsident! Ich möchte mich jetzt weniger mit dem Inhalt beschäftigen, da vieles schon von meinen Vorrednern richtig angeführt wurde. Ich tue mich ein bisschen schwer mit dem zweiten Teil des beschließenden Teiles, bei dem es um die Einsetzung dieser Arbeitsgruppe geht. Ich ersuche, dass man einen Moment überlegt, ob das wirklich sinnvoll ist. Hier wären sieben Leute vertreten. Es gibt aber neun Fraktionen. Außerdem sind drei Fraktionssprecher vorgesehen. Wer wählt diese aus? Werden sie per Losverfahren gezogen oder wie funktioniert das? Wer bestimmt die drei Mitglieder des Landtages und das Präsidiumsmitglied? Meine Frage ist, ob das wirklich schlau ist bzw. ob man das wirklich so beschließen soll oder ob man nicht doch das Fraktionssprecherkollegium damit beauftragt. Ich ersuche jedenfalls, dass man getrennt über diesen Punkt abstimmt. Vielleicht könnte man eine andere Formulierung finden, denn ich kann mir vorstellen, dass es in diesem Zusammenhang ein bisschen zu Diskussionen kommen wird. Also, ganz sinnvoll finde ich die jetzige Formulierung nicht, wenn man sie so stehen lässt bzw. so beschließt. Ich ersuche einen Moment darüber nachzudenken!

KOMPATSCHER (Landeshauptmann - SVP): Herr Präsident, geschätzte Kolleginnen und Kollegen! Ich denke, dass schon viel über die Bedeutung Europas und - ich füge hinzu - der Europäischen Union - denn diese ist hier nicht so explizit genannt worden - für Südtirol gesagt worden ist. Aber das kann nicht oft genug gesagt werden, auch weil wir hier junge Zuhörerinnen und Zuhörer haben. Europa ist die Voraussetzung dafür, dass sich auch die Zukunft dieses Kontinents gestalten lässt, und zwar friedlich und mit der Möglichkeit, auch künftig Wohlstand, Wohlbefinden und Freiheit zu gewährleisten. Ich füge hinzu, dass auch Gerechtigkeit wichtig ist. Ein solidarisches freies Europa, und dafür ist die Zusammenarbeit der Staaten, der Regionen und der Kommunen in Europa Voraussetzung. Es ist das größte und erfolgreichste Friedensprojekt bei diesem Kontinent - sowieso - und vielleicht sogar weltweit. In der Vergangenheit und nach dem Zweiten Weltkrieg haben wir auf diesem Kontinent stets Konflikte gehabt. Ich stimme zu, dass das Datum klarerweise nicht zufällig gewählt wurde. Das war das Ende des Zweiten Weltkrieges in Europa und somit auch der Ausgangspunkt dafür, dass man sich auf einen neuen Weg begeben kann. Dieses Mal wollte man es besser machen, denn nach dem Ersten Weltkrieg hat man schon bekräftigt: "Nie wieder Krieg!" Dieses Mal wollte man es besser machen. Die Idee war, die Staaten und die Menschen über die Wirtschaft zusammenzuführen, was auch gelungen ist. Aus einer reinen Wirtschaftskooperation ist viel mehr geworden und Europa ist auch Wertegemeinschaft geworden. Europa ist oft noch zu wenig Wertegemeinschaft. Und wir sehen zunehmend, dass es auch Schwierigkeiten auf dieser Ebene gibt. Ich spreche einige Visegrád-Staaten im Besonderen an, wo es Probleme gibt. Hier sollte die Europäische Union klar beweisen, dass es um mehr geht als nur um Wirtschaft und Wirtschaftskooperation. Deshalb sollte auch ein solcher Tag nicht nur ein Anlass sein, zu feiern und zu zelebrieren. Genauso ist auch gemeint, dass man durchaus - und das haben einige Vorredner schon gesagt - die kritischen Aspekte beleuchten soll, wo zu wenig getan wird und was künftig auf Ebene der Europäischen Union und der Europäischen Staatengemeinschaft anders laufen soll. Natürlich soll das keine reine Schönwetterveranstaltung sein, sondern eine Veranstaltung, bei der überzeuge Europäer auch sagen, was anders laufen muss, damit dieses Europa eine Zukunft hat. Es ist mit Sicherheit einiges zu tun, was die Menschen dann auch wirklich spüren. Die Jugend soll in Zukunft für dieses freie, friedliche und solidarische Europa kämpfen. Das ist die Voraussetzung dafür, dass es uns in Zukunft hier in Südtirol, aber auch den Menschen in Europa gut geht. Das könnte unser Beitrag für eine solidarische und friedliche Welt sein. Deshalb geht es hier um das große Ganze und deshalb sollte man das auch entsprechend würdigen.

Noch einmal: Es geht nicht um eine reine Schönwetterveranstaltung, sondern darum, dass wir umso motivierter sagen: Wir könnten auch unseren Beitrag leisten, um diese Ziele zu erreichen, die sich Europa gesetzt hat, die sich die europäischen Staaten und vor allem die Bürgerinnen und Bürger Europas gesetzt haben. Deshalb natürlich volle Zustimmung zu diesem Antrag! Ich stimme Kollegin Mair zu, dass man es vielleicht besser formulieren könnte. Aber, ich denke, die Einbringerin Kollegin Amhof kann sich noch etwas dazu sagen.

AMHOF (SVP): Zu Allererst möchte ich mich für die Debatte, die Debattenbeiträge jedes Einzelnen und jeder Einzelnen bedanken. Zu den Befürchtungen vor allem von Walter Blaas und Sven Knoll, dass dies wieder eine Veranstaltung wird, wo keiner hinget, die zu einer Alibiveranstaltung wird, wenn man sie jährlich wiederholt, möchte ich Folgendes sagen. Vor allem auf Anregung hin der letzten Europadebatte, die nicht gerade publikumswirksam für Europa war, haben wir uns entschieden, diesen Beschlussantrag einzubringen, sie jährlich zu institutionalisieren und ein fixes Datum festzulegen. Wenn wir den 9. Mai festlegen, einige Tage davor oder danach, dann ist es vom Organisatorischen her viel einfacher abzuwickeln, Termine mit Abgeordneten zu vereinbaren. Wir wissen, dass jedes Jahr dieser Tag stattfindet und folglich wird es auch für diese Arbeitsgruppe, die sich damit auseinandersetzt, viel einfacher sein, alles zu organisieren. Das war der Hintergrundgedanke. Es geht also um die Institutionalisierung, damit wir es ein- für allemal festgelegt haben und nicht jedes Jahr aufs Neue irgendeinen Termin finden müssen. Dann muss nicht wieder aufs Neue überlegt werden: Was machen wir an diesem Tag?

Zu Alessandro Urzi! Es hat bereits der Landeshauptmann dazu Stellung genommen. Es soll also nicht eine Schönwetterveranstaltung oder nur ein Bauchpinseln werden bzw. die Institution Europa in alle Töne gelobt werden. Ich glaube, dass wir uns kritisch mit den Herausforderungen, die sich der Europäischen Union stellen, auseinandersetzen und das auch zum Schwerpunkt in dieser Europadebatte, die wir dann hier im Landtag abwickeln, machen müssen. Europa hat viele Hausaufgaben noch nicht gemacht, vor allem im gesamten Sozialbereich. Wenn wir uns an die Flüchtlingsdebatte zurückerinnern, dann besteht diese ja immer noch. Aber auch wenn wir an die Studientitelanerkennungen denken und an die Rentenjahre, die dann kumulierbar werden sollten, egal, ob man in Österreich, in Italien oder in Deutschland gearbeitet hat. Hier sind noch ganz viele Baustellen, und ich glaube, das sollte auch Mittelpunkt einer Europadebatte werden.

Danke Ulli Mair für deinen Input, was die Arbeitsgruppe angeht! Wir haben neun Fraktionen und hier sind nur sechs Personen vertreten, da hast du Recht. Deshalb wäre mein Vorschlag, im zweiten Teil des beschließenden Teiles einfach nur den ersten Satz abzustimmen, praktisch eine getrennte Abstimmung zu machen und es der Fraktionssprechersitzung zu delegieren, diese Arbeitsgruppe zusammensetzen. Wir würden uns somit jetzt nicht auf irgendeine Größe festlegen und hätten nachher diesen Spielraum. Was mir bzw. uns bei der Zusammensetzung dieser Arbeitsgruppe wichtig war, ist der Umstand, dass hier verschiedene Fraktionen dabei sind, dass man dann auch die Verantwortung spürt, sich an diesen Tag zu beteiligen. Wenn das für alle in Ordnung geht, dann würden wir eine getrennte Abstimmung vorsehen. Danke schön!

PRESIDENTE: Prima di passare alle votazioni, möchte ich die Mittelschule "Oswald von Wolkenstein" Brixen mit Prof. Oberhollenzer und Prof.in Leitner recht herzlich begrüßen. Herzlich Willkommen im Landtag!

Come richiesto dalle consigliere Mair e Amhof, la mozione è posta in votazione per parti separate.

Apro la votazione sulle premesse e sul punto 1 della parte dispositiva: approvati con 20 voti favorevoli, 1 voto contrario e 9 astensioni.

Apro la votazione sul punto 2 della parte dispositiva senza il primo periodo: respinto con 28 voti contrari e 2 astensioni.

Apro la votazione sul primo periodo del punto 2 della parte dispositiva: approvato con 18 voti favorevoli, 1 voto contrario e 12 astensioni.

Punto 321) dell'ordine del giorno: **"Mozione n. 864/17 del 18/12/2017, presentata dai consiglieri Amhof, Schiefer e Renzler, riguardante Durp - il punto della situazione."**

Punkt 321 der Tagesordnung: **"Beschlussantrag Nr. 864/17 vom 18.12.2017, eingebracht von den Abgeordneten Amhof, Schiefer und Renzler, betreffend EEE Bestandsaufnahme."**

DURP – Il punto della situazione

A gennaio 2011 è stata introdotta la DURP (Dichiarazione Unificata di Reddito e Patrimonio) con l'obiettivo di garantire una maggiore equità nella concessione dei contributi. Da un anno la DURP si applica anche nell'ambito dell'edilizia abitativa agevolata, ovvero a tutte le richieste di contributo per l'acquisto, le nuove costruzioni o per il recupero edilizio così come alle domande di alloggi con vincolo sociale in affitto, l'assegnazione di aree edificabili agevolate ecc. Con la

DURP è stato quindi introdotto un metodo di valutazione anche nell'edilizia abitativa agevolata, che tiene conto del reddito o dei redditi di una famiglia così come del patrimonio e delle spese di sostentamento.

Da diversi settori si sono levate critiche soprattutto riguardo ai parametri. Risparmi superiori ai 100.000 euro, per esempio, devono essere aggiunti al reddito nella misura del 20%, precludendo l'accesso all'edilizia abitativa agevolata ad alcuni richiedenti che hanno risparmi superiori a tale importo.

Sugli effetti della DURP vi erano diversi punti di vista già prima della sua introduzione. Alcuni sviluppi erano prevedibili, altri sono il risultato dell'esperienza pratica. Certe critiche sembrano giustificate e dovrebbero quindi essere analizzate più attentamente al più presto, e verificate in base alle finalità originarie.

Ciò premesso,

*il Consiglio della Provincia autonoma di Bolzano
incarica*

la Giunta provinciale

- *di analizzare attentamente gli effetti della DURP a partire dal settore dell'edilizia abitativa in modo da tenerne conto nella fase di elaborazione del nuovo ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata;*
- *di analizzare gli effetti della DURP anche nell'ambito delle prestazioni sociali.*

*-----
EEVE Bestandsaufnahme*

Im Januar 2011 wurde die EEVE (Einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung) eingeführt, mit dem Ziel, eine gerechtere Beitragsvergabe zu gewährleisten. Seit einem Jahr wird die EEVE nun auch im Bereich der Wohnbauförderung angewendet. Das gilt für alle Ansuchen um einen Förderbeitrag bei Kauf, Neubau oder Wiedergewinnung, sowie für die Ansuchen um Vermietung von Wohnungen mit Sozialbindung, die Zuweisung von geförderten Baugrund usw. Mit der EEVE wurde somit auch im geförderten Wohnbau eine Bewertungsgrundlage eingeführt, die das bzw. die Einkommen einer Familie genauso berücksichtigt, wie deren Vermögen und Lebensunterhalt.

Aus verschiedenen Bereichen ist nun Kritik laut geworden, vor allem was die Parameter betrifft. So müssen beispielsweise Ersparnisse von über 100.000 Euro mit 20% zum Einkommen gezählt werden, was manchen Antragsstellern, die einen höheren Betrag angespart haben, den Zugang zum geförderten Wohnbau verwehrt.

Zur Auswirkung der EEVE gab es bereits vor ihrer Einführung viele unterschiedliche Sichtweisen. Einige Entwicklungen waren abzusehen, andere haben sich aus der Praxiserfahrung ergeben. Somit scheinen manche Kritikpunkte auch berechtigt und sollten so schnell als möglich genauer analysiert und auf die ursprüngliche Zielsetzung hin überprüft werden.

Dies vorausgeschickt,

*beauftragt
der Südtiroler Landtag*

die Landesregierung

- *die Auswirkungen der EEVE, beginnend mit dem Bereich Wohnbau genau zu analysieren, um Maßnahmen bereits bei der Ausarbeitung des neuen Wohnbauförderungsgesetzes zu berücksichtigen;*
- *die Auswirkungen der EEVE ebenso bei den Sozialleistungen zu analysieren.*

La parola alla consigliera Amhof per l'illustrazione, prego.

AMHOF (SVP): *Vielen Dank! "EEVE Bestandsaufnahme*

Im Januar 2011 wurde die EEVE (Einheitliche Einkommens- und Vermögenserklärung) eingeführt, mit dem Ziel, eine gerechtere Beitragsvergabe zu gewährleisten. Seit einem Jahr wird die EEVE nun auch im Bereich der Wohnbauförderung angewendet. Das gilt für alle Ansuchen um einen Förderbeitrag bei Kauf, Neubau oder Wiedergewinnung, sowie für die Ansuchen um Vermietung von Wohnungen mit Sozialbindung, die Zuweisung von geförderten Baugrund usw. Mit der EEVE wurde somit auch im geförderten Wohnbau

eine Bewertungsgrundlage eingeführt, die das bzw. die Einkommen einer Familie genauso berücksichtigt, wie deren Vermögen und Lebensunterhalt.

Aus verschiedenen Bereichen ist nun Kritik laut geworden, vor allem was die Parameter betrifft. So müssen beispielsweise Ersparnisse von über 100.000 Euro mit 20% zum Einkommen gezählt werden, was manchen Antragsstellern, die einen höheren Betrag angespart haben, den Zugang zum geförderten Wohnbau verwehrt.

Zur Auswirkung der EEVE gab es bereits vor ihrer Einführung viele unterschiedliche Sichtweisen. Einige Entwicklungen waren abzusehen, andere haben sich aus der Praxiserfahrung ergeben. Somit scheinen manche Kritikpunkte auch berechtigt und sollten so schnell als möglich genauer analysiert und auf die ursprüngliche Zielsetzung hin überprüft werden.

Dies vorausgeschickt, beauftragt der Südtiroler Landtag die Landesregierung

- die Auswirkungen der EEVE, beginnend mit dem Bereich Wohnbau genau zu analysieren, um Maßnahmen bereits bei der Ausarbeitung des neuen Wohnbauförderungsgesetzes zu berücksichtigen;
- die Auswirkungen der EEVE ebenso bei den Sozialleistungen zu analysieren." Vielen Dank!

ATZ TAMMERLE (SÜD-TIROLER FREIHEIT): Herr Präsident! Ich finde diesen Antrag sinnvoll, denn - wie bereits gesagt wurde - es gab vorab schon große Diskussionen um die EEVE-Erklärungen, womit die EEVE eigentlich gefüllt werden soll. Auch jetzt hat man nach wie vor immer wieder von Mängeln und von Lücken der EEVE-Erklärungen gehört, wo zahlreiche Menschen, die vorher eigentlich finanzielle Förderungen erhalten haben, jetzt plötzlich durch den Raster fallen und keine Förderungen vom Land mehr erhalten, aber auf diese Förderungen angewiesen sind. Man hört immer wieder von Experten, die sich mit Steuererklärungen befassen, den Hinweis, dass die EEVE-Erklärungen nicht alles abdecken. Es werden viel zu viele Schichten in einen Topf geschmissen und es gibt eigentlich viel zu wenig Unterteilungen, wo es wirklich die verschiedenen Situationen in den Familien gibt - von Rentnern, von jungen Menschen -, diese nicht unterteilt bzw. nicht berücksichtigt werden und dadurch durch das Raster der Förderungen fallen. Dabei gibt es auch verschiedene konkrete Beispiele, die an mich herangetragen wurden, beispielsweise von Rentnern. Eines sind jene Rentner, die die Mindestrente erhalten. Diejenigen müssen wirklich schauen, wie sie mit einigen Hundert Euro im Monat überhaupt leben können. Dann gibt es aber auch jene Rentner, die eine von 1.000/1.200 Euro erhalten und damit leben, die aber keine Förderungen mehr bekommen. Genau auf diese Förderungen waren sie vorher angewiesen, weil sie vielleicht für die Miete 300/400 Euro erhalten haben. Jetzt fallen sie durchs Raster und müssen mit den 1.000 Euro die Miete zu 100 Prozent bezahlen und dann mit dem leben, was übrig bleibt. Vielleicht müssen sie Ende des Jahres auch noch andere Spesen bzw. Condominiumsspesen begleichen. Dafür bleibt einfach kein Geld mehr übrig. Diese Menschen haben vorher eine finanzielle Unterstützung erhalten und jetzt nicht mehr. Weitere Beispiele gibt es auch bei jungen Menschen. Was passiert mit einem jungen Menschen, der von Zuhause auszieht und gerade erst ins Berufsleben gekommen ist? Derjenige bekommt am Beginn des Berufslebens nicht gleich einen hohen Gehalt, mit dem er wirklich leben und alles bezahlen kann. Wie soll er sich etwas ansparen, um sich vielleicht irgendwann einmal ein Eigenheim leisten zu können? Auch derjenige wird bestraft, muss alles zu 100 Prozent selber bezahlen und fällt hier durch den Raster. Oder wir hatten auch verschiedene konkrete Beispiele in der Vergangenheit hier im Südtiroler Landtag, wo es größere Familien gibt, die vorher auch Mietbeihilfen bekommen haben und jetzt plötzlich mit der neuen Einstufung bzw. mit dem neuen Gesetz keine Unterstützung mehr erhalten. Deshalb gibt es viele zahlreiche Beispiele, die zeigen, dass gerade im Wohnbereich, wo es wichtig ist, dass Menschen eine finanzielle Unterstützung erhalten, die EEVE-Erklärung sehr viel beeinflussen kann. Deshalb ist es wichtig, dass nicht jene Menschen, die fleißig sind und sparen wollen, bestraft werden, sondern hier muss eine gerechte Lösung gefunden werden.

DELLO SBARBA (Grüne Fraktion - Gruppo verde - Grupa vërda): Grazie presidente. Credo che verificare gli effetti dell'applicazione del DURP sull'edilizia agevolata e anche sulle altre prestazioni sociali sia sempre un'operazione corretta. Io ho l'impressione che su tutto questo argomento si sia agito da parte della Giunta provinciale con dati, proiezioni, perché dati e proiezioni c'erano quando sono stati studiati, ma sono dati e proiezioni un po' curiosi, attraverso i quali si garantisce un certo effetto e poi quando c'è l'applicazione concreta delle misure l'effetto cambia.

Questo l'ho già vissuto per la vicenda del sussidio-casa, quando c'è stato il passaggio dall'IPES ai Servizi sociali. Ricordo i funzionari dell'assessorato che sono venuti con tabelle che contraddicevano un dato di fatto evidente, cioè che passare il sussidio-casa dall'IPES, dove quel sussidio era un diritto che doveva garantire il diritto all'abitazione a chi non poteva comprarsela e doveva stare in affitto, ai Servizi sociali, dove il sussidio-casa è sostanzialmente una provvidenza per i più poveri, avrebbe comportato il fatto che molte persone avrebbero perso il sussidio-casa oppure lo avrebbero visto fortemente ridimensionato. Io me lo ricordo visivamente, eravamo in commissione, ci furono proiettate un sacco di statistiche da parte dell'assessorato che dicevano esattamente l'opposto, poi quello che è successo nell'applicazione di questa misura, cioè il passaggio sussidio-casa dall'IPES ai Servizi sociali, è stato che centinaia di famiglie hanno perso il sussidio e tutte se lo sono visto ridurre, senza eccezioni. Questa è una mozione dove si dice che bisogna verificare l'impatto della DURP nell'edilizia e poi anche nei servizi sociali da parte di colleghi della maggioranza e cioè sostanzialmente da parte della Giunta provinciale. È l'ammissione che tutte quelle proiezioni che ci hanno presentato per lo meno non sono affidabili, sono contraddette dai fatti che anche questa mozione nella parte introduttiva riporta. Cari colleghi, voi siete la Giunta provinciale, voi siete la maggioranza provinciale e quando si fanno queste operazioni, questi impatti bisogna calcolarli bene prima, non dopo, quando arriva la fila di gente nelle Sprechstunden a dire "io ho perso il sussidio, cos'è successo?". Quindi certamente siamo d'accordo, però mi stupisce che una mozione così poteva venire a qualcuno dell'opposizione, che non ha l'amministrazione in mano. Voi l'amministrazione in mano l'avete, ci avete messo anni a fare quelle proiezioni, quanto è durata prima dell'applicazione dell'edilizia agevolata, del DURP, tutta la riflessione. Quindi va bene, benvenuti all'opposizione cari colleghi. Mi domando chi risponde, perché non vedo l'assessore all'edilizia agevolata.

SCHIEFER (SVP): Herr Präsident, werte Kolleginnen und Kollegen! Ich möchte gleich dem Kollegen Dello Sbarba antworten. Ich glaube, wir haben diese Initiative ergriffen, weil die Opposition diesbezüglich wahrscheinlich zu wenig getan hat. Spaß beiseite! Ich bin überzeugt, dass die Einführung der EEEV ein Meilenstein in der ganzen Entwicklung war. Wir sollten nicht Dinge schlecht reden, die gut sind. Die Einführung der EEEV hat sich sehr gut entwickelt. Ich kann mich erinnern, dass ich damals noch Präsident der Bezirksgemeinschaft war. Wir waren eigentlich im Großen und Ganzen sehr froh, dass dieses Instrument eingeführt wurde, vor allem auch deshalb, um vielen bis damals möglichen Missbräuchen der ganzen Sozialleistungen - ich rede jetzt nicht vom geförderten Wohnbau, sondern von allgemeinen Sozialleistungen - entgegenzuwirken. Tatsache ist auch, dass dieser Beschlussantrag, wie es dem Naturell der Kollegen Amhof entspricht, sehr soft, sehr sanft ist, also niemandem zu nahe tritt. Man wollte nur gemeinsam darauf hinweisen, dass bei der EEEV und bei der Anwendung der EEEV bei den Sozialleistungen und auch im geförderten Wohnbau einiges grundsätzlich zu revidieren, um nicht zu sagen, zu korrigieren wäre. Ich glaube, es ist wichtig, wenn man diesbezüglich eine Analyse macht und dann schaut, wo man intervenieren und etwas verbessern kann. Ich sage nur, dass etwas angeführt ist, zum Beispiel beim geförderten Wohnbau. Es gibt ja jene, die immer informiert sind und alles wissen. Diejenigen wissen ganz genau, dass sie ihre Ersparnisse als Partner jeweils bis 100.000 Euro gegenseitig aufteilen müssen. Wenn sie jeweils bei 100.000 Euro bleiben, kommen sie durch. Denjenigen, die das nicht wissen und zum Beispiel mit 180.000 Euro an Ersparnissen hinkommen, werden nur 100.000 gutgeschrieben, während 80.000 Euro für die Einkommenserklärung hergenommen werden. Das ist natürlich ein Problem. Da fallen viele raus und somit profitieren wieder einmal die Schlangen. Da müsste man von vorne herein versuchen, ein Korrektiv vorzusehen. Dasselbe gilt auch bei den Sozialleistungen, die hier in Punkt 2 angeführt sind. Bei den Sozialleistungen gibt es immer wieder Probleme bei kleinen Schenkungen, die eigentlich dem einzelnen wenig dienen, aber trotzdem dann bei der Tarifbegünstigung eine wesentliche Auswirkung haben. Zum Beispiel wenn jemand einen Elternteil im Altersheim hat und eine kleine Schenkung erhält, die er aber braucht, um bei ihnen zu wohnen, wird das berechnet. Dadurch kann es passieren - und es ist schon öfters passiert -, dass jemand keine Tarifbegünstigung bekommt. Das heißt also, dass er alles selber zahlen müsste, obwohl er nicht dazu in der Lage ist. Die Gemeinde kommt gut davon und braucht gar nichts zu zahlen. Ich glaube, gerade in solchen Fällen müssen wir versuchen, dem Einzelnen bzw. den Bürgerinnen und Bürgern möglichst entgegenzukommen. Danke schön!

MAIR (Die Freiheitlichen): Herr Präsident! Wir stimmen diesem Antrag selbstverständlich zu. Ich unterstelle jetzt nicht, dass unser Antrag zur EEEV, den wir im November begonnen haben und bei dem gebeten wurde, ihn auszusetzen, derselbe war. Ich möchte nicht, dass dieser ähnliche Antrag der Arbeitnehmer vor unserem abgestimmt wird, denn bei unserem Antrag ging es hauptsächlich um die Sozialleistungen und natürlich auch die Ausländer. Dies ist eine Kritik, die nicht nur wir Freiheitlichen vorgebracht haben, sondern auch vom ASGB gekommen ist. Der ASGB hat sich damals öffentlich zu Wort gemeldet und verlangt, dass beispielsweise für die Vergabe von Sozialwohnungen an Ausländer eine vom Herkunftsland oder vom Konsulat beglaubigte Besitzerklärung nachgewiesen werden muss. Das haben wir in unserem Antrag auch drinnen. Damals hat es geheißt, dass wir dem nicht unbedingt zustimmen können. Wir würden uns deshalb zusammensetzen und nach einer gemeinsamen Formulierung suchen. Dieser Termin steht jetzt immer noch aus, an dem wir uns zusammensetzen. Aber jetzt seid ihr in der Zwischenzeit mit diesem Antrag gekommen. Ich gebe dir Recht, Kollege Schiefer, er ist soft formuliert, aber trotzdem werden wir ihm zustimmen. Es ist wichtig, dass Zahlen, Daten und Fakten auf den Tisch kommen, damit man auch genau sieht, was los ist. Uns geht es in erster Linie darum, dass der Gesetzgeber darauf reagieren kann. Es wurde vieles schon gesagt und es ist sicher richtig, die soziale Treffsicherheit zu erhöhen und vor allem Missbrauch zu verhindern. Die EEEV führt allerdings schon teilweise auch dazu, dass jene, die ein Leben lang hart gearbeitet haben, sozusagen bestraft werden und jene, die nicht gespart haben, dafür auch noch belohnt werden. Ihr wollt ja wahrscheinlich genau dem entgegenwirken, das abschaffen, all das geht in Ordnung. Oftmals - das haben wir erlebt und wissen wir alle - werden nicht die Bedürftigen gefördert, sondern jene, die man als Schlaue bezeichnet - das hat auch Kollege Schiefer richtigerweise gesagt -, weil sie eben das Sozialsystem austricksen. Zu Letzteren - und deswegen sage ich soft formuliert - gehören eben - ob man es hören will oder nicht - nun auch mal Ausländer. Ich sage nicht nur, aber auch Ausländer, die eben keinen Nachweis für ihren möglichen Besitz im Herkunftsland oder sonst wo im Ausland erbringen müssen. Das ist eine große Ungerechtigkeit, die zu beheben ist und der man irgendwo entgegentreten muss. Es kann nicht sein, dass für diese eine Eigenerklärung genügt, die nicht kontrolliert wird. Dem ist auch ein Riegel vorzuschieben und wir haben oft genug im Landtag darüber gesprochen, auch negative Beispiele sind bekannt. Man hat sich bisher nicht durchringen können bzw. die Landesregierung hat sich bisher nicht entschieden, in dieser Hinsicht für mehr Gerechtigkeit zu sorgen. Deshalb ist es nicht verwunderlich, dass die Volksseele gerade in diesem Zusammenhang kocht. Ich denke, wenn hier einmal Zahlen, Daten und Fakten geliefert werden, dann kann man das dementsprechend richtig korrigieren und reagieren.

RENZLER (SVP): Herr Präsident! Wenn man die Diskussion über den Beschlussantrag aufmerksam verfolgt, kann man sich des Eindrucks nicht erwehren, dass es zum Teil um Einzelfälle und zum Teil um Sonderfälle geht. Aber ich gebe zu bedenken und nehme das auch zum Anlass, dass die ganze vom Land Südtirol betriebene Sozialpolitik eigentlich lang schon vom wesentlichen Aspekt einer Sozialpolitik abgerückt ist. Sie wird zur Zeit oder in den letzten Jahren wie die Gießkannenpolitik betrieben - früher in der Wirtschaft -, das heißt, dass jedem irgendetwas ausgezahlt wird. Wir sollten - und ich nehme diesen Beschlussantrag zum Anlass - das früher deponieren. Man muss auch bei den Sozialleistungen und bei der Sozialpolitik wiederum Schwerpunkte setzen. Es müssen all jene gefördert werden, die es notwendig haben, aber es darf nicht passieren, dass man weiterhin die Schlaunen spielt und ganz legal Förderungen vergibt, die eigentlich für die sozial Schwächeren gedacht sind und nicht als Ersatz für - sagen wir es ganz einfach - zu geringe Löhne erhalten müssen. Wir machen heute Förderungen und kommen in Bereiche, bei denen Leute gefördert werden, die es bis vor 10 Jahren gar nicht notwendig hatten, weil das Verhältnis zwischen Löhnen und Lebenshaltungskosten bzw. Wohnungskauf usw. ein besseres war, als es heute ist. Es kann einfach nicht sein, dass man durch Sozialleistungen auch diesem Umstand entgegentreten muss. Ich appelliere, dass man irgendwann einmal im Laufe der nächsten Legislatur grundsätzlich über die Sozialpolitik des Landes nachdenkt, so, dass man sie wieder schrittweise auf den ursprünglichen Grund zurückführen kann. Sozialleistungen gelten jenen, die es notwendig haben, und zwar in dem Ausmaße, dass man sie auch als Sozialleistungen bezeichnen kann. Danke!

BLAAS (Die Freiheitlichen): Danke, Herr Präsident! Es wundert mich immer und ich lausche auch immer gerne den Ausführungen des Landtagskollegen Renzler, der glaubt, wenn er plötzlich auf diese Seite wechselt, macht er Oppositionspolitik. Aber wenn es dann um die Abstimmung geht, dann versagen plötzlich die Nerven. Dann kriegen wir weiche Knie und stehen nicht mehr zu dem, was wir gerade eben gehört ha-

ben. Wir haben das öfter gesehen: Wenn die Anträge von unserer Seite gekommen sind, dann hat Herr Renzler plötzlich von nicht umsetzbar und nicht machbar gesprochen. Er geht groß in die Medien hinaus und verkündet dort seine Art der Wahrheiten. Tags zuvor waren dieselben Anträge, die wir eingebracht haben, noch seine Anträge. Es verwundert mich schon, wenn Sie hier darauf verweisen, dass es Einzelfälle sind. Ich hoffe, dass es Einzelfälle sind, die die EEVE in Misskredit bringen und nicht, dass das quasi Alltag und ein Mittel ist, um die Bestimmungen zu umgehen. Ich behaupte nicht, dass die Zielsetzungen, die ursprünglich an dieses Gesetz bzw. an diese Erklärung geknüpft waren, so schlecht wären. Das behaupte nicht mal ich als Oppositioneller! Da haben Sie mich dann rechts oder links überholt. Betrachten Sie es von welcher Seite auch immer, denn Sie sind da ja sehr flexibel. Ich muss schon feststellen, dass hiermit die Landesregierung nach 4,5 Jahren in ihrer Gesetzgebungs- und Sozialpolitik attackiert wird. Ich führe das nur darauf zurück - um auf die Schnelle eine Analyse zu machen -, dass Ihre Rom-Kandidatin, Arbeitnehmerin Unterberger Ihnen vielleicht etwas geflüstert hat, denn ansonsten gibt es für mich kein Verständnis in dieser ganzen Diskussion. Diesem Beschlussantrag betreffend die EEVE können wir locker zustimmen. Es ist ein sehr gefälliges Dokument. Es zeugt davon, dass die Arbeitnehmer das letzte halbe Jahr aktiv waren. Das gestehe ich Ihnen zu, aber gleichzeitig sage ich Ihnen auch, dass Sie 4,5 Jahre lang geschlafen haben.

STOCKER M. (Landesrätin für Wohlfahrt - SVP): Herr Präsident, Kolleginnen und Kollegen! Jedes System der Überprüfung hat als Zielsetzung, dass man einen Regelmechanismus findet, der zielgerichtet und zielgenau Ergebnisse liefern kann, die in den Zielsetzungen formuliert worden sind, nämlich eine ausgleichende Gerechtigkeit herzustellen und jenen eine Hilfestellung in diesem Fall gewährleisten zu können, die eine solche brauchen. Sie wissen, dass es bei der EEVE so ist, dass es verschiedene Ebenen gibt. Je nachdem für welchen Beitrag, für welche Unterstützung sie vorgesehen ist, gibt es dann auch unterschiedliche Berechnungsmethoden. Dies zum Ersten!

Zum Zweiten ist es so, dass wir Arbeitsgruppen haben, die diese EEVE erarbeitet haben. Das war in der Erarbeitung so. Das waren die Sozialpartner, die dieses System immer zusammen mit den politisch Verantwortlichen und letztendlich mit dem Landtag als ein System gewollt haben, wo man der Meinung war, es würde dem Prinzip der Gerechtigkeit am meisten entsprechen. Man hat auch in diesen Arbeitsgruppen, die aus den Sozialpartnern zusammengesetzt sind, vereinbart, dass man sich regelmäßig trifft und dann jene Vorschläge, die die Sozialpartner einbringen, überprüft und eben gegebenenfalls eine Anpassung vornimmt. Wir haben in dieser Legislatur, was die Unterstützungen gerade was die Sozialleistungen angeht, bereits zweimal eine entsprechende Anpassung finanzieller Natur und zweimal - wenn man die Sekundärdokumente hernimmt - eine Anpassung in den Richtlinien und auch in dem, was wir als Berechnungsgrundlage hernehmen, vorgenommen. Also insofern gibt es eine laufende Überprüfung bzw. ein laufendes Monitoring. Es ist eines, was von den Sozialpartnern her gesetzt ist. Im Zusammenhang - und ich denke, dass das alle mitbekommen haben - mit dem Wohnbau und der entsprechenden Ausdehnung hat es dann verschiedene Diskussionen gegeben, Diskussionen, die selbstverständlich nicht nur die Sozialpartner geführt haben, sondern vor allem auch - ich denke, dass das ganz logisch und nachvollziehbar ist - die politisch Verantwortlichen. Die politisch Verantwortlichen sind diejenigen, die in der Regierung sitzen, sind diejenigen, die im Landtag sitzen, und sind diejenigen, die in der Opposition und in der Mehrheit sind. Es ist ganz selbstverständlich, dass all die Überlegungen, die von unterschiedlichen Institutionen, unterschiedlichen Organisationen, von unterschiedlichen Menschen kommen, in diesem Monitoringausschuss regelmäßig überprüft und angeschaut werden. Wenn hier eine Anregung aus dem Südtiroler Landtag kommt, von wem auch immer, wird dies selbstverständlich genauestens überprüft. Ich halte deshalb diesen Beschlussantrag für sehr vernünftig, auch in der Abfolge und in der Dringlichkeit, wie er hier formuliert worden ist, was die einzelnen Thematiken betrifft.

AMHOF (SVP): Im Vorfeld der Einführung der EEVE wurden sehr, sehr viele Simulationen gemacht, aber Simulationen sind Simulationen. Wie es sich dann in der Wirklichkeit darstellt, ist dann doch etwas anderes. Gerade deshalb haben wir diesen Beschlussantrag formuliert und eingebracht. Vor einem Jahr fand die EEVE Einzug in die ganze Beitragsvergabe des Wohnbaus. Deshalb haben wir uns überlegt, nach einem Jahr EEVE im Wohnbau genau diesen Beschlussantrag zu formulieren. Die Sozialleistungen haben wir dann einfach noch dazugenommen, weil wir gesagt haben, dass diese in einem zweiten Schritt auch noch hinzugenommen werden können. Soviel dazu! Uns ist es ein Anliegen, genau nachzusehen, welche Einkommenskategorien am ärgsten betroffen sind bzw. wo es die größten Unterschiede zwischen dem vorherigen

und dem jetzigen System mit der Einführung der EEVE im Wohnbau gegeben hat. Das wollten wir einfach noch einmal evidenzieren. Wie schon von vielen gesagt worden ist: Fakt ist, dass man heute in Südtirol ohne angespartes Geld auf dem Konto nicht in der Lage ist, sich ein Eigenheim zu bauen. Das geht schlichtweg nicht. Auch wenn man den geförderten Grund fast zur Gänze und auch die Infrastrukturen fast zur Gänze finanziert bekommt, ist dies nicht möglich. Es braucht ein gewisses Vermögen, das auf dem Konto liegt, ansonsten geht es nicht.

Um zurückzukommen auf das, was Ulli Mair gesagt hat, nämlich, dass wir ihr den einen Beschlussantrag damit abdrehen wollen, keine Sorge, in diese Richtung war es überhaupt nicht gedacht. Euriger geht weg von den Einkommenserklärungen hin zu de facto Vermögensnachweisen aus dem Herkunftsland. Hier steht in der Zwischenzeit auch der Termin mit der zuständigen Landesrätin. In diesen Bereich wollten wir uns nicht einmischen. Dieser bleibt nach wie vor offen und wird dann auch hier im Landtag dementsprechend diskutiert werden. Vielen Herzlichen Dank!

PRESIDENTE: Passiamo alla votazione: la mozione N: 864/17 è approvata all'unanimità.

Prima di chiudere l'odierna seduta Vi comunico che in ordine al processo verbale della seduta precedente, messo a disposizione all'inizio dell'odierna seduta, non sono state presentate durante la seduta richieste di rettifica, per cui lo stesso, ai sensi dell'articolo 59, comma 3, del regolamento interno, si intende approvato.

Grazie la seduta è chiusa.

Ore 11.56 Uhr

**Es haben folgende Abgeordnete gesprochen:
Sono intervenuti i seguenti consiglieri/le seguenti consigliere:**

AMHOF (12, 17, 18, 22)

ATZ TAMMERLE (19)

BLAAS (13, 21)

DELLO SBARBA (3, 19)

FOPPA (5)

HEISS (6, 15)

HOCHGRUBER KUENZER (3, 15)

KNOLL (4, 12)

KOMPATSCHER (16)

MAIR (16, 21)

MUSSNER (6)

NOGGLER (2, 9)

RENZLER (21)

SCHIEFER (5, 20)

SCHULER (7)

STEGER (14)

STOCKER M. (22)

STOCKER S. (7)

URZI (4, 13)